



spin

infant carrier
user guide

دليل المستخدم

Guide d'utilisation

Gebrauchsanleitung

Οδηγός χρήστη

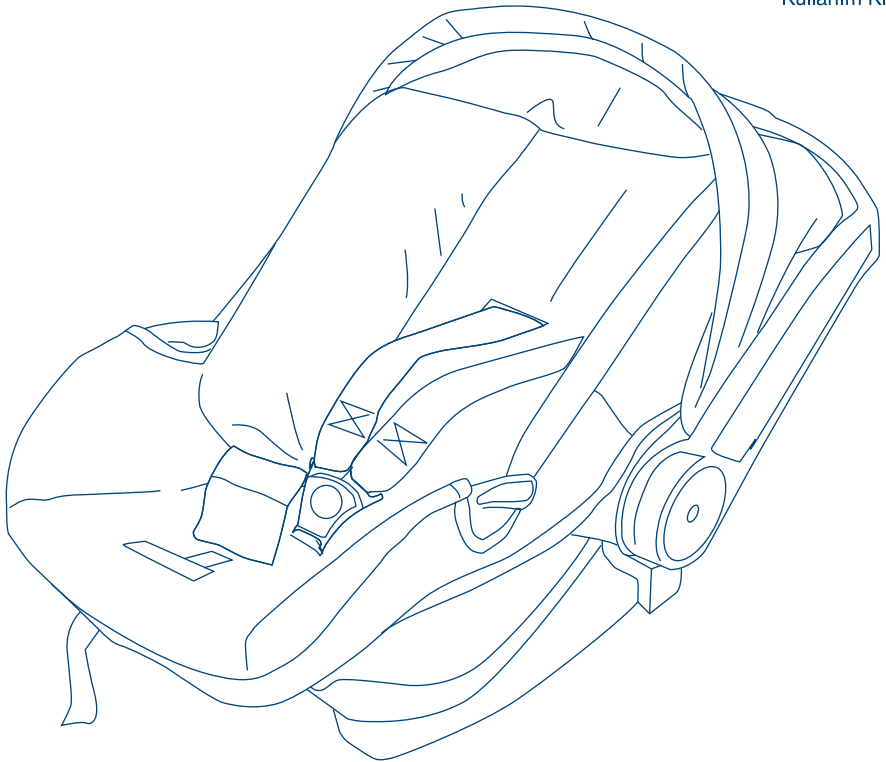
用戶指南

Instrukcja użytkowania

Руководство пользователя

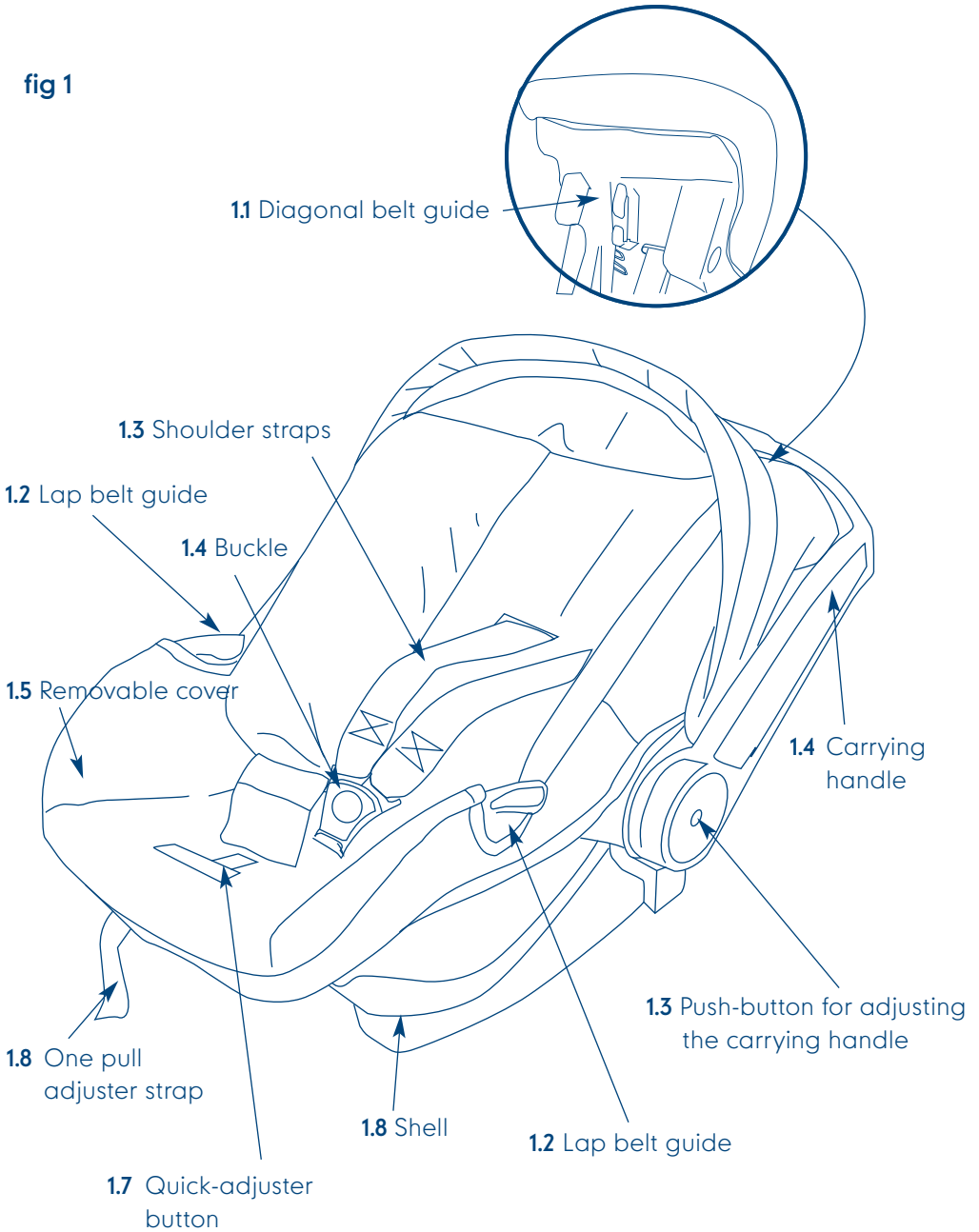
Guía del usuario

Kullanım Kılavuzu



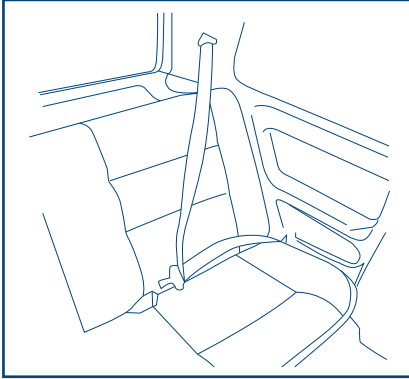
IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. معلومات هامة! احتفظ بها للرجوع إليها عند الحاجة.
IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, NA FΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ, 重要! 请保存以备日后参考, WAŻNE! ZATRZYMAĆ JAKO PRZYDATNE ŹRÓDŁO INFORMACJI NA PRZYSZŁOŚĆ, ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК, İMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS, ÖNEMLİ! GELECEKTE REFERANS OLMASI AMACIYLA SAKLAYINIZ.

fig 1



the type of approved seat belt you must have

fig 2



Your Mothercare child seat can only be installed rearward facing using a lap and diagonal seat belt in the front or rear passenger seat of the car.

DO NOT USE THIS CHILD SEAT IN PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH FRONT AIRBAGS.

legal requirements

This child seat is approved to ECE R44.04 and is only suitable for use with 3 point lap and diagonal seat belts approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent safety standards

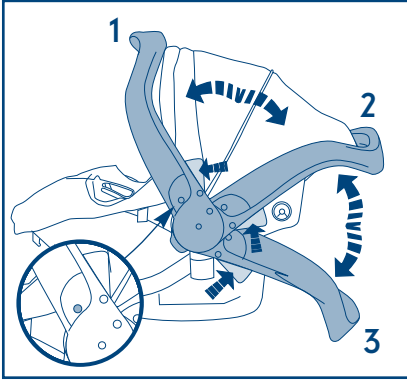
Front Seat: Anyone, especially children, travelling in the front seat of a car must be properly restrained. Children under three years must use a suitable approved restraint designed for their weight.

Rear Seat: All adults and children must use seat belts or child restraints where they are fitted in the rear of a car and are available for use. If the appropriate restraint is not available, children from 3 years must wear an adult seat belt if available.

important notes

- Keep this user guide in a safe place where it can easily be found.
- When the child seat is not in use, it is recommended that it is fastened into the car with a seat belt to avoid being thrown about in the event of an accident.
- In an emergency your child can be released quickly by pressing the red button on the harness buckle.
- If you travel with passengers using both the front and rear seats, the lighter occupants should be in the rear seats and the heavier occupants in the front of the vehicle. When a child is in the front seat, the lighter passenger should be behind the child.
- Do not allow the child seat to come into contact with corrosive substance e.g. battery acid

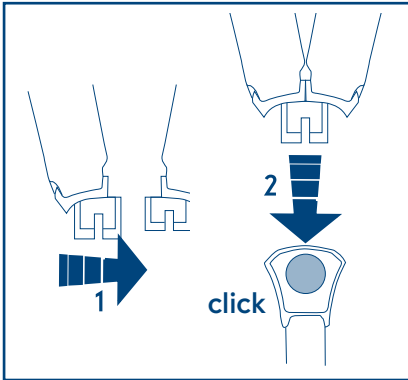
fig 3



The carrying handle has 3 positions. Press the two buttons on either side of the carrying handle simultaneously and move the carrying handle forwards or backwards as required. The buttons will pop out automatically and the indicators on the handle will be green when the carrying handle is in the correct position.

- 1 Carrying position/car position
- 2 Sleeping position/rocking position
- 3 Sitting position

fig 4



Open the harness buckle by pressing the red button.

To close the harness place the left hand harness connector behind the right hand one 1 - they should slot together neatly.

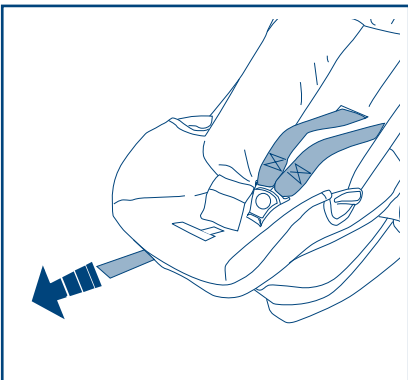
Push the harness ends in to the hole in the buckle at the top of the crotch strap 2. you will hear and feel a "Click" when it is secure.

If you do not hear the "Click", press the red button to unlock and start again. If you are unable to fasten the harness system properly and tight enough, contact the supplier immediately and do not use the seat. Ensure the belts are not twisted or damaged.

Periodically check that your child has not released the buckle.

Ensure baby is seated correctly, it's back firmly against the back of the seat.

fig 5

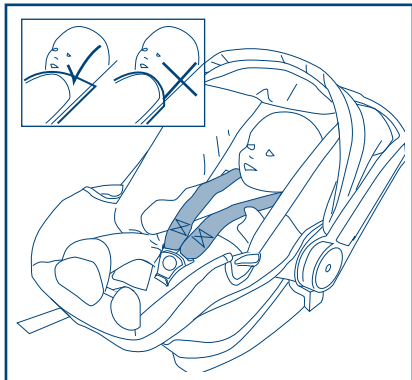


Pull the harness adjuster belt at the front of the shell tight so that the child is firmly secured with the harness.

It is recommended that there is just enough room to insert 1-2 fingers between the straps and your child's chest.

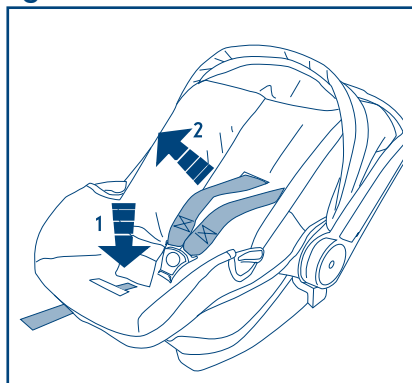
adjusting the height of the shoulder straps

fig 6



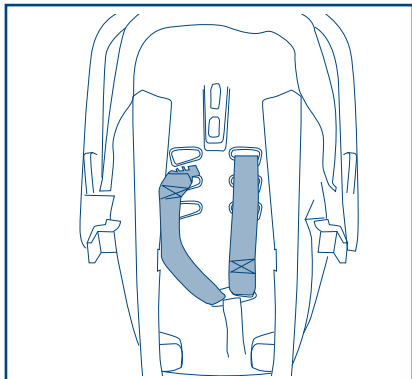
The harness has 2 height positions. The straps should go in the slots closest above your child's shoulders. Make sure the harness fits tightly around the child's shoulders

fig 7



To loosen the harness, press the quick adjuster button **1** at the front of the shell. Pull both harness shoulder belts simultaneously towards you **2**.

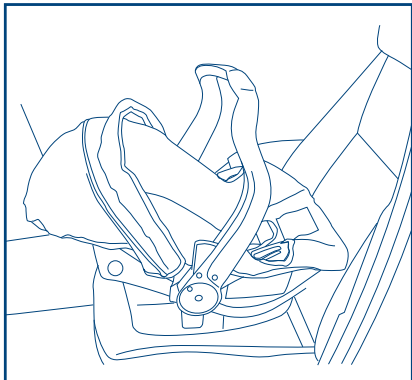
fig 8



To adjust the shoulder strap height, unlock the buckle and pull the shoulder belts through the slots in the cover and the shell. Thread the shoulder belts through the correct slots in the shell and cover. Ensure the harness is not twisted.

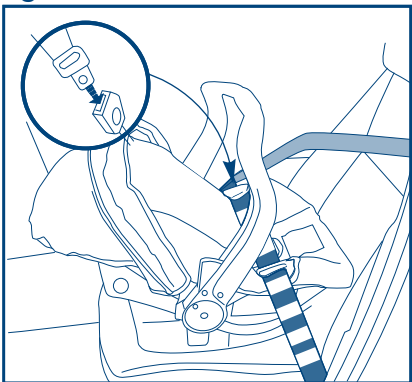
Installation

fig 9



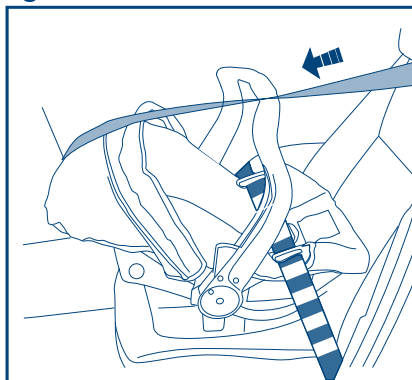
Note the difference between the lap belt and the diagonal belt when installing the seat in the car. Always place the seat in rearward facing position on a front or rear passenger seat, and adjust the carrying handle to the upright position. If the passenger seat belt is adjustable in height, place it in the lowest position. Ensure that the front seat is in the rearmost position. This does not apply if you are placing the child seat in the rear of the car

fig 10



Guide the lap belt of the 3-point seat belt through the blue marked lap belt guides on the front of the seat. Fasten the seat belt into the buckle.

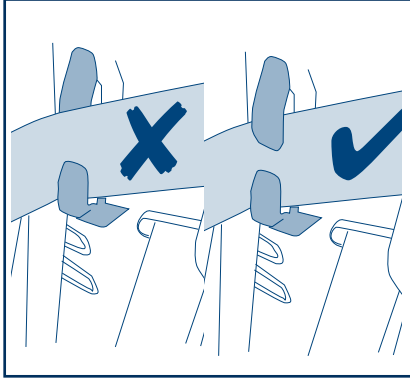
fig 11



Place the cars diagonal belt around the back of the seat and hook it into the bright blue belt guide at the rear.

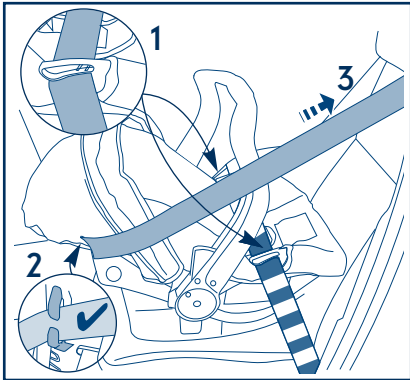
Installation

fig 12



Ensure that the cars diagonal belt is behind the blue belt guide marked by the blue arrow and blocked by the retaining hook. Pull the belt tight. Ensure the belt is not twisted.

fig 13



Double check that the seat is threaded correctly through and underneath the three points marked by the blue arrows. The car safety seat is now correctly installed.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

- Please read thoroughly before commencing installation as an incorrect installation could be dangerous.
- Do not use this child seat in passenger seats equipped with front airbags.
- Save this instruction manual in the storage compartment behind the seat cover for future reference.
- Make yourself familiar with these instructions and look carefully at the illustrations in the manual.
- The car safety seat offers maximum protection and is only safe when used in accordance with the instructions.
- For the safety of your child it is of crucial importance that the car seatbelt is threaded correctly. Follow the bright blue routing labels on the front belt hooks and ensure that the shoulder belt is also secured behind the bright blue belt hook at the rear of the seat.
- The car safety seat is approved in accordance with European safety standard (ECE R44/04) and is suitable for children from birth - 13kg (from birth to approximately 12-15 months old).
- The car safety seat may be used on the front or rear passenger seat, but always in a rearward facing position. DO NOT use a child safety seat where the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags. When using the car safety seat on a collapsible rear seat, always check to make sure the rear seat is locked securely before installing the car seat.
- The car safety seat must only be used on a forward facing seat fitted with an automatic 3-point seat belt, which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
- Before purchasing the seat we recommend you to check if the car safety seat is compatible for use in your car.
- A baby can be very active. Do not be caught unawares by unexpected movements, and ALWAYS secure your baby with the harness belt, also when using the car safety seat out of the car. Do not allow yourself to be distracted by your child while driving.
- We strongly advise you not to use a second-hand product, as you are never sure if the seat has been involved in an accident or whether it has been otherwise damaged.
- After an accident your car safety seat should be replaced. Although it may appear undamaged, if you were to have another accident it would not protect your child as well as it should.
- It is advisable not to use car safety seats longer than 5 years after the date of purchase. Due to the ageing process of the plastic for instance, the quality of the product may be unnoticeably deteriorated.
- Do not place the car safety seat on high surfaces, such as tables, worktops, beds, etc., due to the risk of falling.
- Under no circumstances may the moving parts of the car safety seat be oiled or greased.
- Ensure that all luggage/objects, on the parcel shelf for instance, likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- Never leave your child unattended in the seat, either in or out of the car.
- When using the car safety seat on the front passenger seat, the car passenger seat must always be placed in the rearmost position. the backrest of the car seat must be placed in an upright position.
- The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use.
- Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door, etc.
- No alterations may be made to the car safety seat, as this could effect part of the overall safety of the seat.
- The car safety seat must not be used without the cover. Always use an ORIGINAL car safety seat cover, as the cover contributes to the safety of the seat. the energy absorbing foam in the shell is essential for the safety and must not be removed.
- Do not remove the logo and the airbag warning label.
- Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint system.

important final checklist

However safe a child seat is, however well built it is, your child's safety depends on you. Read this final checklist once you have fitted your child seat in your car.

1. Check that you have adjusted the harness to suit your child. A fitting for winter clothes will be too loose for a child wearing summer clothes.
2. Check you have installed your child seat properly using a 3 point lap belt. See fig 7 - fig 11, in the Installation section.
3. Check that your child seat is secure before each journey.
4. Make sure that there are no twists in the car seat belt.

REMEMBER: Misusing your child seat will reduce the protection and safety you offer your child. Your child seat and its cover have been carefully designed, manufactured and tested to the highest safety standards. Do not put your child's safety at risk by using without a seat cover. The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by Mothercare, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

accessories

The safety of this seat may be compromised by the use of accessories not approved by Mothercare.

Care of your product

- The cover and accessories are removable for cleaning
- Refer to sewn in labels for fabric care instructions.
- Wipe clean plastic and metal components and the harness with a damp cloth.
- Food and drink may find their way inside the buckle of the harness. This may stop it working properly. Wash in warm water until clean.
- Allow parts to dry naturally and fully before storing or use.
- Do not use abrasive cleaners, ammonia, bleach, spirit or solvent based cleaners, detergents, washing up liquid or dye on any part of the seat, as these may weaken the harness and the seat.
- Do not Lubricate or oil any part of the seat.
- Do not allow the child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.
- Store in a dry, safe place when not being used, away from heat sources or direct sunlight.
- Do not place heavy objects on top of the child car seat.

Notice:

1. This is a "Universal" child restraint. It is approved to regulation No. 44.04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.
5. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point static or retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

If you have a problem with this product or require any replacement parts, please contact your nearest Mothercare store.

www.mothercare.com
Made in China

هام! احتفظ بها للرجوع إليها عند الحاجة. الرجاء قراءتها بدقة

الرجاء الملاحظة بأن الرسوم المذكورة في النص موجودة بالقسم الإنجليزي في دليل الاستعمال هذا.

خذي السلامة

- الرجاء قراءة هذه التحذيرات بدقة قبل الشروع في تركيب المهد، إذ أن التركيب الخاطئ من شأنه أن يكون خطرا على الطفل.
- لا تضع مقعد الأطفال هذا في مقعد الركاب الأمامي إذا كانت به أكياس هواء.
- الرجاء الاحتفاظ بدليل الإرشادات هذا في الجيب الواقع في ظهر المقعد للرجوع إليه مستقبلا.
- تعرف على هذه الإرشادات واطلع بدقة على الرسومات الموجودة بالدليل.
- يوفر مقعد سلامة السيارة الحماية القصوى ولكنه لا يكون آمنا إلا إذا تم استعماله وفقا للإرشادات.
- لذلك من الأهمية بتكامل تركيب حزام الأمان بالطريقة الصحيحة من أجل سلامة طفلك.
- اتبع العلامات الزرّاء الزاهية الموجهة على خطافات الحزام الأمامية وتأكد من أن حزام الكتف مثبت أيضا خلف الخطاف الأزرق الخلفي للحزام في ظهرية المقعد.
- تم اعتماد مقعد سلامة السيارة هذا وفق معايير السلامة الأوربي (ECE R44/04) وبموجب الأطفال من سن الولادة إلى أن يبلغوا ١٣ كجم من الوزن (أي تقريبا حين بلوغهم ١٠ ١٥ شهرا من العمر).

- يمكن استعمال مقعد سلامة السيارة في مقاعد الركاب الأمامية والخلفية، ولكن على أن يكون متجهًا نحو الخلف دائما. لا تضع مقعد الأطفال هذا في مقعد ركاب بها أكياس هواء أمامية. إذ أن ذلك خطر على طفلك. ولا ينطبق ذلك على أكياس الهواء الخامية. عند استعمال مقعد سلامة السيارة في مقعد خلفي يمكن طيه. تأكد دائما بأن المقعد الخلفي ثابت في مكانه بأمان قبل تركيب مقعد سلامة السيارة به.
- لا يجوز تركيب مقعد سلامة السيارة هذا في مقعد متجه إلى الأمام إلا إذا كان به حزام أمان ثلاثي النطاق معتمد وفق المعيار ECE R16 أو ما يعادله من معايير.
- نوصي أن يتأكد من أن مقعد سلامة السيارة هذا يلائم سيارتك قبل شرائك له.
- يمكن أن يكون الطفل كثير الحركة. لا تجعله يفاجئك بحركات غير متوقعة وقم دائما بتثبيتته في مكانه بحزم الأمان حتى لدى استعمالك المقعد سلامة السيارة خارج سيارتك. لا تسمح لطفلك بأن يلقي انتفاخا متجا مسبقا عند تثبيتك لسيارتك.
- نتصلك بشدة لا تستعمل مقعد سلامة السيارة هذا في الأماكن التي لا تستطيع أن تضمن بأن المقعد لم يصاب في حادث سير أو تم الإضرار به بصورة أو أخرى.
- يجب استبدال مقعد سلامة السيارة بواحد جديد بعد وقوع حادث للسيارة. فمع أن الضرر قد لا يظهر على المقعد إلا أنه لا يخفى طفلك بالكامل في حالة وقوع حادث آخر.
- يتجنبسن ألا تستعمل مقاعد سلامة السيارة لفترة أطول من ٥ سنوات من تاريخ شرائك لها. فبسبب شيخوخة البلاستيك مثلا، تبدأ نوعية المنتج في التلف تدريجيا من دون أن يكون ذلك واضحا للعيان.
- لا تضع مقعد سلامة السيارة فوق مسطحات مرتفعة عن الأرض مثل الطاولات أو منضدات العمل أو الأندسة مثلا، لأن ذلك يعرضه لخطر السقوط.
- لا تزيّن الأجزاء المتحركة من مقعد سلامة السيارة بالشحوم والزيوت تحت أي طرف من الظروف.

- تأكد من أن كل الأشياء والأعمدة الموضوعة على رف الرمز مثلا والتي من شأنها أن تتسبب في الإصابات مثبتة جيدا.
- لا تترك الأطفال لوحدهم مطلقا داخل المقعد دون مراقب. يتداخل السيارة أو خارجها.
- عند استخدامك لمقعد سلامة السيارة في مقعد الركاب الأمامي عليك دائما إزاحة مقعد الركاب إلى الخلف بحد أقصى المستطاع. أو تضع مسنده في الوضع المستقيم.
- يجب أن يكون مقعد السلامة مثبتا دائما بحزام الأمان.
- تأكد من عدم وجود ضرر بالمقعد نأج عن حشره من أمتعة ثقيلة أو غيرها. أو بسبب المقاعد التي يمكن ضبطها أو تحريك أبواب السيارة به. إلخ.
- لا يسمح بعمل أية تعديلات على مقعد سلامة السيارة. إذ أن هذا من شأنه التأثير على جزء من سلامة المقعد.
- يجب عدم استعمال مقعد سلامة السيارة بدون الغطاء. استعمال دائما الغطاء الأصلي لمقعد سلامة السيارة، لأنه يضيف إلى سلامة المقعد. فالرغوة الخاصة للغطاء الموجودة في داخل غلاف المقعد ضرورية لسلامته ويجب عدم إزالته.
- لا تترك النار وعلامة الإزاحة الخاصة بالأكياس الهوائية.
- لا تستخدم أي نقاط اتصال حمل نقل خلاف تلك الموصوفة في التعليمات والمحددة على نظام ربط الطفل.

تعرف على مقعد طفلك

- 1- الرسم ١
- 1-1 موجه حزام القفطر
- 1-2 موجه حزام الحجر
- 3-1 أجزءة الكتف
- 4-1 زر لضبط تثبيت الحمل
- 5-1 الأربعم
- 1-1 مقيض الحمل
- ٧-١ غطاء يمكن نزع
- ٨-١ حزام الضبط بالشدّة الواحدة
- ٩-١ زر لضبط التسريع
- ١٠-١ الغلاف

التجهيز للاستعمال

- نوع حزام الأمان المعتمد الذي يجب أن يكون لديك:
- الرسم ٢ لا يمكن تركيب مقعد الطفل هذا من مادركير إلا متجهًا نحو الخلف وباستعمال حزام الأمان القفطري وحزام الحجر وذلك بمقعد الركاب الأمامي أو الخلفي للسيارة. لا تضع مقعد الأطفال هذا في مقعد ركاب مجهز بأكياس هواء.

التعليمات القانونية

مقعد الأطفال هذا معتمد حسب المعيار الأوربي ECE R44/04 ولا يصلح سوى للاستعمال مع حزام حجر ثلاثي النطاق وحزام قفطري معتمد وفق القانون رقم ١٦ لمعيار UN/ECE أو أي معايير سلامة معادلة له.

المقعد الأمامي يجب على أي شخص راكب في مقعد الركاب الأمامي للسيارة، وخاصة الأطفال منهم، أن يرتدوا أحمدة الأمان الصحيحة وعلى الأطفال الأقل سنًا من ٣ سنوات استعمال أحمدة الأمان المعتمدة والصممة لأوزانهم.

المقعد الخلفي يجب على كل الراشدين والأطفال استعمال أحمدة الأمان الخاصة بالكبار أو الأطفال عندما تكون مركبة بالمقاعد الخلفية للسيارة وموجهة للاستعمال. في حالة عدم تواجده أحمدة الأمان الملائمة، على الأطفال من سن ٣ سنوات ارتداء أحمدة الأمان الخاصة بالكبار إن وجد.

ملاحظات هامة

- احتفظ بدليل الاستعمال هذا في مكان آمن يمكنك أن تجده فيه بسهولة.
- عند عدم استعمال مقعد الأطفال، نوصي بربطه بالسيارة باستخدام حزام الأمان منعًا لنفذه من مكانه في حال وقوع حادث.
- ويمكن إخراج الطفل بسرعة في حالة طوارئ بالضغط على الزر الأحمر الموجود على أي من الحزام الأمامي.
- إذا كنت ترفقه ركاب في كلا المقعدين الأمامي والخلفي، فعلى الركاب الألف ورنًا الجلس بالمقعد الخلفي بينما يجلس الركاب الأثقل ورنًا بالمقعد الأمامي. أما إذا كان الطفل في المقعد الأمامي، فيجب على الركاب الألف ورنًا أن يجلس خلفه.
- لا تسمح لمقعد الأطفال بملامسة أي مواد أكالة مثل حامض بطارية السيارة.

التجهيز للاستعمال

ضبط ارتفاع أحمدة التفت

الرسم ٢ أوضاع لضبط المقعد على الزرين الموجودين على كلا جانبي المقعد معًا وحرك المقعد إلى الأمام أو الخلف كما هو مطلوب. وسوف تعود الأزرار إلى مكانها تلقائيا وتتحول العنابر على المقعد إلى اللون الأخضر عند بلوغ المقعد الوضع الصحيح له.

- ١ وضع الحمل/وضع السيارة
- ٢ وضع النوم/وضع الهبارة
- ٣ وضع الحاموس
- الرسم ٤ أفتح إيزير الحزام الرباط بالضغط على الزر الأحمر لربط الحزام الرباط ضع وصله الحزام السيرى حول الجسم البطني (راجع الرسم ٤ السهم ١) - ويجب أن تدخل في بعضها بإحكام.
- أدفع بأطراف الحزام الرباط داخل الفتحة الموجودة بالإيزير في رأس حزام ما بين الفخذين. وعندما ثبت في مكانه ستسمع صوتًا وتسمع بطنك في المقعد الأمامي. إذا لم تسمع صوت بطنك، فطفلة، اضغط على الزر الأحمر لتفك الحزام وأبدأ التعديل من البداية. إذا لم تستطع ربط نظام الحزام الرباط بالشكل الصحيح، وإحكام، اتصل فورًا بالموزع. لا تستعمل المقعد. تأكد من عدم التواء الأحمدة أو الإضرار بها.
- تأكد بانظام بأن طفلك لم يقم بفك الإيزير.
- تأكد من جلوس الطفل في الوضع الصحيح بحيث يكون ظهره مستندًا لنبات إلى ظهر المقعد.

الرسم ٥ أسحب حزام ضبط الحزام الرباط الموجود في مقدمة غلاف المقعد بإحكام لتوثيق الطفل في مكانه بحزام الرباط. ومن الموصى ترك مسافة بين الحزام ومصدر طفلك تسمح فقط بإدخال أصبع أو إثنين.

- الرسم ٦ للحزام الرباط ارتفاعًا. على الأشرطة الدخول في الفتحات الأقرب إليها والموجودة أعلى أكتاف الطفل. تأكد من إمساك الحزام الرباط بأكتاف طفلك بإحكام.
- الرسم ٧ حل الحزام الرباط. اضغط على زر الضغط السريع رقم ١ في مقدمة غلاف المقعد. أسحب كلا الأشرطة الرباط من فوق المقعد نحوك معًا - أ.
- الرسم ٨ حزامي ارتفاع حزام الكتف. فك الإيزير وأسحب أحمدة الكتف عبر الفتحات في الغطاء وغلاف المقعد مرر أحمدة الكتف عبر الفتحات الصحيحة في غلاف المقعد وغطائه. تأكد من عدم التواء الحزام الرباط.

عند الاستعمال

الإرشادات

- الرسم ٩ لاحظ الفرق بين حزام الحجر والحزام القفطري عند تركيب المقعد في السيارة. دائما تضع مقعد سلامة السيارة متجهًا نحو الخلف في مقاعد الركاب الأمامية والخلفية. وأضبط مقيض الحمل ليكون في وضعه الراسي. إذا كان ارتفاع حزام أمان الركاب قابلا للضبط. فالإجراء اختيار الوضع الأثقل. لا تأكد من أن مقعد الأمامي راجع إلى الخلف بأقصى ما يمكن إلا هذا لا ينطبق في حال وضعت مقعد الطفل فوق مقعد الركاب الخلفي للسيارة.
- الرسم ١٠ استعمال موجهات حزام الحجر الموجودة في مقدمة المقعد لتوجيه حزام الحجر المتكون جزء من الحزام ثلاثي النطاق. ربط حزام الأمان بالإيزير.
- الرسم ١١ ضع الحزام القفطري للسيارة حول ظهر المقعد وأشبكه بوجه الحزام الأزرق الزاهي في ظهر المقعد.
- الرسم ١٢ تأكد من أن الحزام القفطري للسيارة في خلف موجه الحزام الأزرق العلم بالشهم الأزرق ومصمموه بإخطاف الحجر. أسحب الحزام. تأكد من عدم التواء الحزام.
- الرسم ١٣ تأكد مرة أخرى من أن الحزام بين الفتحات بشكل صحيح وثبت النطاق الثلاثة العظمة بالأشهم الزرّاء. إن مقعد سلامة السيارة مركب الآن بالشكل الصحيح.

معلومات هامة

قائمة مراجعة نهائية

- مهما كان مقعد الأطفال آمنا ومهما كان متينا، فإن سلامة طفلك في نهاية الأمر تعتمد عليك الرجاء قراءة قائمة المراجعة النهائية التالية بعد تركيب مقعد الطفل بسيارتك.
 - (1) تأكد من أنك ضمت حزام الرباط بحيث يلائم طفلك، فالوضع الذي يسمح بارتداء ملابس شديدة سيكون فضفاضا عند ارتدائه ملابس صيفية خفيفة.
 - (2) تأكد من أنك قمت بتركيب مقعد طفلك بالشكل الصحيح مستعملا حزام الحجر ثلاثي الشقاط. راجع الرسوم ١٠٧ في قسم التركيب.
 - (3) تأكد من سلامة وأمان مقعد الطفل قبل كل رحلة.
 - (4) تأكد من أن حزام أمان السيارة غير ملتو.
- تذكر: إساءة استعمال مقعد الطفل ستفقدك من الحماية التي يقدمها لطفلك وبالتالي من سلامته.

لقد تم تصميم مقعد الطفل وغطائه، وصنعه واختياره بدقة ليضي بأعلى معايير السلامة. لا يُؤازر بسلامة طفلك باستعمال المقعد بدون غطائه، ولا تستبدل الغطاء بغيره ما لم توضحى ماركيز به. لأن الغطاء يشكل جزءا مكتملا لأداة المقعد الحافظ.

ملحقات

يمكن أن يضعف استعمال ملحقات لا تعتمدها شركة ماركيز من سلامة هذا المقعد.

العناية بمنحك

- الغطاء والملحقات قابلة للرفع حتى يمكن تنظيفها
- راجع مناطق الحياطة في الملصقات لتعليمات العناية بالأقمشة.
- امسح الأجزاء البلاستيكية والمعدنية والأحزمة بقطعة رطبة لتنظيفها.
- يمكن أن جُذ الأظعمة والمشروبات طريفها إلى داخل حلية الأريضة، وقد يؤدي ذلك إلى توفيقها عن العمل بشكل جيد. اغسلها بالماء الدافئ حتى تنظف.
- اسمح للأجزاء بأن تجف بشكل طبيعي وكامل قبل تخزينها أو استخدامها.

- لا تستخدم المنظفات الكانحة، أو الأمونيا، أو المبيضات، أو المنظفات الكحولية أو المنظفات الذبية، أو المطهرات، ولا تشطف أو تصنع أي جزء من المقعد حيث قد يؤدي ذلك إلى إضعاف الأريضة والمقعد.
- لا تقم بتزييت أو تشحيم أي جزء من المقعد.
- لا تسمح بتواصل مقعد الطفل مع مواد مسببة للتآكل مثل أحماض البطاريات مثلا.
- احفظ في مكان جاف وآمن عند عدم الاستعداد بعيدا عن مصادر الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة.
- لا تضع أشياء ثقيلة فوق مقعد سيارة الطفل.

ملحوظة:

- (1) هذا المقعد تثبيت "شامل" للطفل. وقد تم اعتماده وفق سلسلة التعديلات على القانون رقم ٤٤٠٤ للاستعمال العام داخل السيارات، حيث يناسب معظمها ولكن ليس كلها.
 - (2) واحتمال ملائمة المقعد للسيارة بشكل صحيح يعتمد على إعلان صانعها قدرة السيارة على ملائمة كايح "شامل" لطفل في هذه المجموعة العمرية.
 - (3) لقد تم تصنيف كايح الأطفال هذا ككايح "شامل" تحت ظروف أكثر صرامة من تلك التي طبقت على التصميم الأقدم والتي لا تحتل هذه الملحوظة.
 - (4) إذا ساورنك شكوك، فمراجعة صانع كايح الأطفال هذا أو متجر البيع بالقطاعي من حيث أفضريته.
 - (5) لا يصلح هذا الكايح إلا إذا كانت السيارة المعتمدة لاستعماله تلك أحزمة أمان ثابتة أو ساحة ثلاثية الشقاط معتمدة وفق القانون رقم ١٦ من معايير UN/ECE أو معايير معادلة له أخرى.
- إذا واجهتك مصاعب في استعمال هذا المنتج، أو كنت بحاجة إلى قطع غيار، فالرجاء الاتصال بأقرب محل ماركيز
- www.mothercare.com
- صنع في الصين

IMPORTANT, CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LISEZ ATTENTIVEMENT

Veillez noter que les diagrammes mentionnés dans le texte, se trouvent dans la section en anglais au début de ce guide.

Avertissement de sécurité

- Veillez lire avec précaution avant de commencer l'installation, car une installation incorrecte pourrait être dangereuse.
- N'utilisez pas ce siège auto dans les sièges passagers avants équipés d'airbags.
- Conservez ce manuel d'instruction dans le compartiment de rangement derrière la housse de siège pour référence ultérieure.
- Familiarisez-vous avec ces instructions et observez soigneusement les illustrations dans le manuel.
- Le siège auto de sécurité offre une protection maximum et doit être utilisé conformément aux instructions pour garantir sa sécurité.
- Pour la sécurité de votre enfant, il est crucial que la ceinture de sécurité de la voiture soit enfilée correctement. Suivez les étiquettes de guidage bleu vif sur les crochets de ceinture avants et assurez-vous que la bretelle est également fixée derrière le crochet de ceinture bleu vif à l'arrière du siège.
- Le siège auto de sécurité est conforme à la norme de sécurité européenne (ECE R44/04) et convient aux enfants de la naissance à 13 kg (de la naissance jusqu'à environ 12 à 15 mois).
- Le siège auto de sécurité peut être utilisé sur le siège passager avant ou arrière, mais toujours en position dos à la route. N'UTILISEZ PAS le siège auto de sécurité à une place équipée d'un airbag avant. Ceci peut être dangereux. Ceci n'est pas applicable aux airbags latéraux. Lorsque vous utilisez le siège auto de sécurité sur un siège arrière pliable, vérifiez toujours que le siège arrière soit bien verrouillé avant d'installer le siège auto.
- Le siège auto de sécurité doit uniquement être utilisé sur siège face à la route équipé d'une ceinture de sécurité automatique à trois points, qui est approuvée par la norme ECE R16 ou équivalent.
- Avant d'acheter le siège, nous vous recommandons de vérifier si le siège auto de sécurité est compatible avec votre voiture.
- Un bébé peut être très actif. Ne soyez pas surpris par des mouvements inattendus et attachez TOUJOURS votre bébé avec le harnais, même lorsque vous utilisez le siège auto de sécurité hors de la voiture. Ne vous laissez pas distraire par votre enfant quand vous conduisez.
- Nous vous recommandons fortement de ne pas utiliser de produit d'occasion, car vous ne pourrez jamais savoir si le siège a été impliqué dans un accident ou s'il a été abîmé d'une autre façon.
- Après un accident, vous devez remplacer le siège auto de sécurité. Bien qu'il puisse sembler être en bon état, si vous deviez avoir un autre accident, il ne protégerait pas votre enfant correctement.
- Il est conseillé de ne pas utiliser de sièges auto sécurité 5 ans après la date d'achat. Par exemple, en raison du processus de vieillissement du plastique, la qualité du produit peut être détériorée sans que ceci ne soit visible.
- Ne placez pas le siège auto de sécurité sur des surfaces élevées, comme des tables, surfaces de travail, lit, etc., en raison du risque de chute.
- Les pièces mobiles du siège auto de sécurité ne doivent être huilées ou graissées en aucune circonstance.
- Assurez-vous que tous les bagages/objets, par exemple sur la lunette arrière, qui pourraient entraîner des blessures en cas d'accident, sont bien attachés.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège, dans ou hors de la voiture.
- Lorsque vous utilisez le siège auto de sécurité sur le siège passager avant, celui doit toujours être le plus reculé possible et son dossier doit être placé en position droite.
- Le siège doit toujours être fixé avec une ceinture de sécurité, même lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que le siège ne s'est pas abîmé en étant coincé entre ou sous des bagages lourds, des sièges réglables ou après avoir fermé violemment la portière de la voiture, etc.
- Le siège auto de sécurité ne doit être altéré en aucun cas, car ceci pourrait affecter une partie ou toute la sécurité du siège.
- Le siège auto de sécurité ne doit pas être utilisé sans la housse. Utilisez toujours une housse de siège auto de sécurité ORIGINALE, car la housse contribue à la sécurité du siège. La mousse absorbant les chocs dans la coquille est essentielle pour la sécurité et ne doit pas être retirée.
- N'enlevez pas le logo et l'étiquette d'avertissement d'airbag.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue pour enfant.

fig. 1

- 1.1 Guide diagonal de ceinture
- 1.2 Guide de ceinture abdominale
- 1.3 Bretelles
- 1.4 Bouton-poussoir pour régler la poignée de transport
- 1.5 Boucle
- 1.6 Poignée de transport
- 1.7 Housse amovible
- 1.8 Sangle de réglage à tirer
- 1.9 Bouton de réglage rapide
- 1.10 Coquille

préparation à l'utilisation

Le type de ceinture de sécurité dont vous devez disposer :

fig. 2 Votre nacelle Mothercare peut uniquement être installée dos à la route, à l'aide d'une ceinture de sécurité abdominale et diagonale dans le siège passager avant ou arrière de votre voiture. **N'UTILISEZ PAS CETTE NACELLE DANS LES SIÈGES PASSAGERS AVANTS ÉQUIPÉS D'AIRBAGS AVANTS.**

Exigences légales

Cette nacelle est approuvée par la norme ECE R44.04 et convient uniquement à une utilisation avec des ceintures de sécurité à trois points abdominales et diagonales conformes à la régulation UN/ECE n°16 ou autres normes de sécurité équivalentes. Siège avant : Les personnes, surtout les enfants, voyageant dans le siège avant d'une voiture doivent être correctement attachés. Les enfants de moins de trois ans doivent utiliser un dispositif de retenue approprié et approuvé pour leur poids. Siège arrière : tous les adultes et les enfants doivent utiliser des ceintures de sécurité ou dispositif de retenue pour enfant à l'endroit où ceci est installé dans la voiture et disponible à l'utilisation. Si le dispositif de retenue approprié n'est pas disponible, les enfants à partir de 3 ans doivent mettre une ceinture de sécurité pour adulte si celle-ci est disponible.

notes importantes

- Conservez ce guide d'utilisation en lieu sûr où vous le trouverez facilement.
- Lorsque la nacelle n'est pas utilisée, nous recommandons de l'attacher dans la voiture avec la ceinture de sécurité, afin d'éviter qu'elle ne soit projetée en cas d'accident.
- En cas d'urgence, vous pouvez détacher rapidement votre enfant en appuyant sur le bouton rouge de la boucle du harnais.
- Si vous voyagez avec des passagers occupant les sièges arrière et avant, les personnes les plus légères doivent s'asseoir à l'arrière et les plus lourdes à l'avant du véhicule. Lorsqu'un enfant est assis à l'avant, le passager le plus léger doit se trouver derrière l'enfant.
- Ne laissez pas l'enfant toucher une substance corrosive, par ex. de l'acide de batterie.

fig. 3 La poignée de transport a 3 positions. Appuyez simultanément sur les deux boutons de chaque côté de la poignée de transport et déplacez-la vers l'avant ou l'arrière, selon le besoin. Les boutons sortiront automatiquement et les indicateurs sur la poignée passeront au vert lorsque la poignée de transport se trouve dans la position correcte.

1 Position de transport/dans la voiture

2 Position pour dormir/bercer

3 Position assise

fig. 4 Ouvrez la boucle du harnais en appuyant sur le bouton rouge. Pour fermer le harnais, placez le connecteur de harnais gauche derrière le connecteur droit (voir fig. 4 flèche 1) : ils doivent s'encaster ensemble facilement. Enfoncez les extrémités du harnais dans le trou dans la boucle, en haut de la sangle d'entre-jambe. Vous entendrez et sentirez un « dé clic » indiquant que le harnais est correctement attaché. (Fig. 4 flèche 2). Si vous n'entendez pas le « dé clic », appuyez sur le bouton rouge pour débloquer et recommencer. Si vous ne parvenez pas à attacher le système du harnais correctement et de manière assez serrée, contactez le fournisseur immédiatement et n'utilisez pas le siège. Assurez-vous que les sangles ne sont pas tordues ou abîmées. Vérifiez périodiquement que votre enfant n'a pas déclenché la boucle. Assurez-vous que votre bébé est assis correctement, son dos fermement appuyé contre le dos du siège.

fig. 5 Tirez sur la ceinture de réglage du harnais à l'avant de la coquille, afin que l'enfant soit fermement attaché. Il est recommandé qu'il y ait juste assez d'espace pour insérer 1 ou 2 doigts entre les sangles et la poitrine de votre enfant.

fig. 6 Le harnais a 2 positions de hauteur. Les bretelles doivent passer dans les fentes les plus proches des épaules de votre enfant. Assurez-vous que le harnais soit bien serré autour des épaules de l'enfant.

fig. 7 Pour desserrer le harnais, appuyez sur le bouton de réglage rapide 1 à l'avant de la coquille. Tirez les deux bretelles en même temps vers vous. 2

fig. 8 Pour régler la hauteur des bretelles, débloquez la boucle et tirez les bretelles à travers les fentes dans la housse et la coquille. Enfilez les bretelles à travers les fentes correctes dans la coquille et la housse. Assurez-vous que le harnais n'est pas tordu.

utilisation
Installation

fig. 9 Notez la différence entre la ceinture abdominale et la ceinture diagonale lorsque vous installez la nacelle dans la voiture. Placez toujours la nacelle en position dos à la route sur un siège passager avant ou arrière et réglez la poignée de transport en position droite. Si la ceinture de sécurité du passager est réglable en hauteur, placez-la à sa position la plus basse. Assurez-vous que le siège avant est le plus reculé possible. Ceci n'est pas applicable si vous placez la nacelle à l'arrière de la voiture.

fig. 10 Guidez la ceinture abdominale de la ceinture de sécurité à 3 points à travers les guides de ceinture abdominale bleus sur l'avant de la nacelle. Attachez la ceinture de sécurité.

fig. 11 Placez la ceinture de sécurité diagonale autour du dos de la nacelle et accrochez-la dans le guide de ceinture bleu à l'arrière.

fig. 12 Assurez-vous que la ceinture de sécurité diagonale se trouve derrière le guide de ceinture bleu indiqué par la flèche bleue et bloqué par le crochet de retenue. Serrez bien la ceinture. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue.

fig. 13 Vérifiez plusieurs fois que la ceinture de sécurité est enfilée correctement à travers et sous les trois points marqués par les flèches bleues. Maintenant, le siège auto de sécurité est bien installé.

important Liste de contrôle finale

Quels que soient la sécurité et la construction d'un siège auto, la sécurité de votre enfant dépend de vous. Lisez cette liste de contrôle finale après avoir installé la nacelle dans votre voiture.

1. Vérifiez que vous avez réglé le harnais à la taille de votre enfant. Un réglage pour des vêtements d'hiver sera trop lâche pour un enfant portant des vêtements d'été.
2. Vérifiez que vous avez installé votre nacelle correctement en utilisant une ceinture de sécurité à 3 points. Voir les fig. 7 à 11, dans la section d'installation.
3. Vérifiez que votre nacelle est bien fixée avant chaque déplacement.
4. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est tordue en aucun endroit. **RAPPEL** : ne pas bien utiliser votre nacelle réduira la protection et la sécurité qu'elle procure à votre enfant. Votre nacelle et sa housse ont été conçues, fabriquées et testées soigneusement conformément aux normes de sécurité les plus élevées. Ne mettez pas votre enfant en danger en utilisant la nacelle sans housse. La housse ne doit être remplacée que par une autre housse Mothercare recommandée, car elle constitue une partie intégrale de la performance de retenue.

accessoires

La sécurité de cette nacelle peut être compromise par l'utilisation d'accessoires non approuvés par Mothercare.

entretien de votre produit

- Vous pouvez enlever la housse et les accessoires pour les nettoyer.
- Consultez les étiquettes cousues pour les consignes d'entretien.
- Nettoyez les composants en plastique et en métal, ainsi que le harnais avec un chiffon humide.
- Les aliments et les boissons peuvent s'introduire dans la boucle du harnais. Ceci pourrait l'empêcher de fonctionner correctement. Lavez avec de l'eau chaude jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Laissez les pièces sécher naturellement et complètement avant de les ranger ou de les utiliser.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, d'ammoniac, de javel, d'alcool ou de nettoyants, détergents, liquide vaisselle ou teintures à base de solvant sur une partie quelconque du siège, car ceux-ci pourraient affaiblir le harnais et le siège.
- Ne laissez pas le siège-auto entrer en contact avec une substance corrosive, par ex. de l'acide de batterie.
- Si le produit n'est pas utilisé, rangez dans un endroit sec et sûr, éloigné des sources de chaleur ou de la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas les objets lourds sur le siège-auto.

Notice :

1. Ceci est un dispositif de retenue pour enfant « universel ». Il est approuvé conformément à la série de modifications de la réglementation n° 44.03, pour l'utilisation générale dans les véhicules et il est adapté à la plupart des sièges de véhicule.
2. La nacelle sera certainement adaptée à la voiture si le constructeur automobile a déclaré que le véhicule est compatible avec un dispositif de retenue « universel » pour ce groupe d'âge.
3. Le dispositif de retenue pour enfant a été classé comme étant « universel » selon des conditions plus strictes que celles appliquées à des nacelles plus anciennes qui ne portent pas cette notice.
4. En cas de doute, consultez le fabricant ou le détaillant du dispositif de retenue pour enfant.
5. Convient uniquement si le véhicule est équipé de ceintures de sécurité à trois points à rétracteur ou statique, approuvée par la réglementation UN/ECE n° 16 ou autres normes équivalentes.

En cas de problème avec ce produit ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin Mothercare le plus proche.

www.mothercare.com
Fabriqué en Chine

WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

Beachten Sie bitte, dass alle grafischen Darstellungen, auf die im Text Bezug genommen wird, im englischen Abschnitt dieser Bedienungsanleitung erscheinen.

- Achten Sie darauf, dass der Autosicherheitssitz nicht durch Hineinzwängen zwischen oder unter schweren Gepäckstücken, verstellbaren Sitzen oder durch Zuschlagen der Autotüre usw. beschädigt wird.
- An dem Babyautositz dürfen keine Änderungen vorgenommen werden, da dies die gesamte Sicherheit des Sitzes beeinträchtigen könnte.
- Der Babyautositz darf nicht ohne seine Abdeckung verwendet werden. Verwenden Sie stets die ORIGINALABDECKUNG, die sie zur Sicherheit des Sitzes beiträgt. Der Energie absorbierende Schaumstoff in der Schale ist für die Sicherheit erforderlich und darf nicht entfernt werden.
- Logo und Airbag-Warnhinweis dürfen nicht entfernt werden.
- Verwenden Sie keine anderen tragenden Kontaktpunkte, als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen und auf dem Gurtsystem markierten.

Lernen Sie Ihre Babyschale kennen

Abb. 1

- 1.1 Diagonalgurtführungsschlaufe
- 1.2 Beckengurtführungsschlaufe
- 1.3 Schultergurte
- 1.4 Druckknopf zum Verstellen des Tragegriffs
- 1.5 Schnalle
- 1.6 Tragegriff
- 1.7 Abnehmbare Abdeckung
- 1.8 Zugriemen zum Anpassen
- 1.9 Schnell-Einstelltaste
- 1.10 Schale

Vorbereitung

Sie benötigen einen zugelassenen Autosicherheitsgurt dieser Art:

Abb. 2 Ihr Babyautositz von Mothercare kann ausschließlich in rückwärts gerichteter Stellung auf dem vorderen oder hinteren Beifahrersitz des Autos mit einem Becken- und Diagonalsicherheitsgurt montiert werden. **VERWENDEN SIE DIESEN BABYAUTOSITZ NICHT AUF EINEM BEIFAHRERSITZ, DER MIT EINEM FRONTAIRBAG AUSGERÜSTET IST.**

Rechtsvorschriften

Dieser Autosicherheitssitz ist gemäß ECE R44/04 genehmigt. Er darf ausschließlich mit einem nach UN/ECE Regelung Nr. 16 oder ähnlicher Sicherheitsnorm zugelassenem 3-Punkt Becken- und Diagonalsicherheitsgurt verwendet werden.

Vordersitz: Alle Personen und insbesondere Kinder auf dem vorderen Beifahrersitz eines Autos müssen während der Fahrt ordnungsgemäß angegurtet sein. Kinder unter drei Jahren müssen einen geeigneten zugelassenen Sicherheitsgurt für ihr Gewicht verwenden.

Rücksitz: Sofern vorhanden und verfügbar, müssen alle erwachsenen Personen und Kinder auf dem Rücksitz Sicherheitsgurte bzw. Kindersicherheitsgurte verwenden. Ist keine geeignete Kindersicherung vorhanden, müssen Kinder ab drei Jahren, wenn verfügbar, mit einem Sicherheitsgurt für Erwachsene angegurtet werden.

Wichtige Hinweise

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, wo sie leicht gefunden werden kann.
- Selbst wenn nicht in Verwendung, wird empfohlen, den Babykindersitz im Auto mit einem Sicherheitsgurt zu befestigen, um bei einem Unfall nicht umhergeworfen zu werden.
- Im Notfall kann Ihr Kind rasch aus dem Gurt entfernt werden, indem Sie den roten Knopf an der Gurtschnalle drücken.
- Sind Sie im Auto mit Personen auf Vorder- und Rücksitzen unterwegs, sollten die leichteren Passagiere auf dem Rücksitz und die schwereren Passagiere auf den Vordersitzen im Auto Platz nehmen. Befindet sich ein Kind im vorderen Beifahrersitz, sollte der leichtere Passagier im Rücksitz hinter dem Kind Platz nehmen.
- Der Babyautositz darf nicht mit Korrosionsmitteln, wie etwa Batteriesäure in Berührung kommen.

Vorbereitung

Anpassen der Schultergurthöhe

Abb. 3 Der Tragegriff kann auf drei Positionen verstellt werden. Drücken Sie die beiden Knöpfe, die sich jeweils an der Seite des Tragegriffs befinden, und bewegen Sie den Tragegriff nach Bedarf vor und zurück. Die Knöpfe springen automatisch heraus, und die Anzeiger am Griff sind bei korrekter Position des Tragegriffs grün.

1. Tragestellung / Autostellung
2. Schlafstellung / Wiegestellung
3. Sitzstellung

Abb. 4 Öffnen Sie die Gurtschnalle, indem Sie den roten Knopf drücken. Um den Gurt zu schließen, platzieren Sie den linken hinter den rechten Gurtverbinder (siehe Abb. 4 Pfeil 1) - sie lassen sich einfach zusammenschieben. Schieben Sie nun die beiden Gurtverbinder in den Schlitz der Schnalle am oberen Ende des Schrittgurts. Der Gurt rastet mit einem hörbaren und fühlbaren Klicken ein (siehe Abb. 4 Pfeil 2.) Wenn Sie den „Klick“ nicht hören, drücken Sie den roten Knopf zum Entriegeln des Gurts und beginnen erneut. Sind Sie nicht in der Lage, das Gurtsystem korrekt und straff genug zu schließen, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Einzelhändler und stellen die Verwendung der Babyschale ein. Achten Sie darauf, dass die Gurtriemen nicht verdreht oder beschädigt sind. Prüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob Ihr Kind die Gurtschnalle geöffnet hat. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kleinkind korrekt in der Babyschale liegt bzw. sitzt. Sein Rücken sollte fest an der Rückenlehne aufliegen.

Abb. 5 Ziehen Sie zum Anpassen des Gurts am Zugriemen an der Vorderseite der Schale, um das Kind fest im Gurtsystem zu sichern. Es wird empfohlen, zwischen Gurtriemen und Brust Ihres Kindes einen oder zwei Finger breiten Raum zu lassen.

Abb. 6 Das Gurtsystem lässt sich auf zwei Höhen verstellen. Die Gurtriemen sollten in die Schlitzte, die sich den Schultern Ihres Kindes am nächsten befinden, eingefädelt werden. Achten Sie darauf, dass das Gurtsystem stramm um die Schultern Ihres Kindes sitzt.

Abb. 7 Um das Gurtsystem zu lockern, drücken Sie die Schnell-Einstelltaste 1 an der Vorderseite der Schale. Ziehen Sie beide Schultergurte gleichzeitig zu sich hin 2.

Abb. 8 Um die Höhe der Schultergurte einzustellen, entriegeln Sie die Gurtschnalle und ziehen die Schultergurte durch die Schlitzte in Abdeckung und Schale. Fädeln Sie die Schultergurte durch die passenden Schlitzte in Abdeckung und Schale. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gurtsystem nicht verdreht hat.

Verwendung

Montage

Abb. 9 Achten Sie bei der Montage des Babysicherheitssitzes im Auto auf den Unterschied zwischen Beckengurt und Diagonalgurt. Stellen Sie den Babysitz stets in nach rückwärts gerichteter Stellung und mit dem Tragegriff in aufrechter Position auf Vorder- oder Rücksitz. Lässt sich der Sicherheitsgurt im Auto verstellen, stellen Sie ihn auf die niedrigste Position. Achten Sie darauf, dass der Vordersitz so weit wie möglich nach hinten geschoben wurde. Dies gilt nicht, wenn Sie den Kindersicherheitssitz auf den Rücksitz des Autos platzieren.

Abb. 10 Führen Sie den Beckengurt des 3-Punkt Sicherheitsgurts durch die blau markierten Beckengurtführungsschlaufen an der Vorderseite der Babyschale. Schließen Sie den Sicherheitsgurt.

Abb. 11 Legen Sie den Diagonalgurt um die Rückseite der Babyschale und haken Sie ihn in die helle blaue Führungsschleife auf der Rückseite.

Abb. 12 Achten Sie darauf, dass sich der Diagonalsicherheitsgurt hinter der blauen Gurtführung befindet (mit blauem Pfeil markiert) und vom Sicherheitshaken arretiert wird. Ziehen Sie den Gurt straff. Sorgen Sie dafür, dass der Gurt nicht verdreht ist.

Abb. 13 Prüfen Sie genau nach, ob der Sitz korrekt durch und unter die drei mit blauen Pfeilen markierten Punkte eingefädelt wurde. Die Babysicherheitsschale ist nun korrekt montiert.

Wichtig

Abschließende Prüfliste

Ist der Kindersitz auch noch so sicher und gut gebaut, die Sicherheit Ihres Kindes liegt stets bei Ihnen. Gehen Sie nach erfolgreicher Montage der Babyschale diese Abschlussprüfliste durch.

1. Prüfen Sie, ob Sie das Gurtsystem Ihrem Kind entsprechend eingestellt haben. Eine Passform für Winterkleidung ist für ein Kind in sommerlicher Bekleidung zu locker.
2. Prüfen Sie, ob Sie Ihre Babysicherheitsschale korrekt mit dem 3-Punkte-Beckengurt montiert haben. Siehe Abb. 7 - Abb. 11 im Montageabschnitt.
3. Prüfen Sie die Sicherheit des Kindersitzes vor jeder Autofahrt.
4. Sorgen Sie dafür, dass sich der Autosicherheitsgurt nicht verdreht hat.

DENKEN SIE DARAN: Falsche Verwendung des Kindersitzes verringert Schutz und Sicherheit, die Sie Ihrem Kind bieten. Dieser Babysicherheitssitz und seine Abdeckung wurden sorgfältig entworfen, hergestellt und nach höchsten Sicherheitsnormen getestet. Gefährden Sie die Sicherheit Ihres Kindes nicht, indem Sie den Sitz ohne seine Abdeckung verwenden. Die Sitzabdeckung sollte ausschließlich durch ein von Mothercare empfohlenes Produkt ersetzt werden, da die Abdeckung einen wesentlichen Bestandteil der Sicherheitsleistung darstellt.

Zubehör

Die Sicherheit dieser Babyschale könnte durch Verwendung von nicht genehmigtem Zubehör beeinträchtigt werden.

Wartung

- Abdeckung und Zubehör können zur Reinigung abgenommen werden.
- Pflegehinweise für Stoffteile befinden sich an den aufgenähten Etiketten.
- Reinigen Sie Plastik- und Metallteile sowie das Gurtsystem mit einem feuchten Tuch.
- Essens- und Getränkereste können sich zudem im Inneren der Sicherheitsgurtschnalle abgelagert haben. Dies könnte die Funktionsweise der Schnalle beeinträchtigen. Waschen Sie die Schnalle mit warmem Wasser, bis sie sauber ist.
- Lassen Sie die Teile vor Aufbewahrung oder Verwendung gründlich trocknen.
- Verwenden Sie auf keinem der Autositzteile Scheuermittel oder ammoniak-, chlorbleiche- oder lösungsmittelhaltige Reiniger sowie Wasch-, Geschirrspül- oder Färbemittel, da diese Gurt und Sicherheits Sitz schwächen könnten.
- Schmierer oder ölen Sie keinen Teil des Sitzes.
- Der Babyautositz darf nicht mit Korrosionsmitteln, wie etwa Batteriesäure in Berührung kommen.
- Bewahren Sie den Sicherheitssitz, wenn nicht in Verwendung, an einem trockenen, sicheren Ort, von Wärmequellen und direktem Sonnenlicht entfernt, auf.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Autosicherheitssitz.

Anmerkung:

1. Dies ist eine „universale“ Kinderrückhaltevorrichtung. Sie ist nach Regelung Nr. 44, Änderungsserie 04 für allgemeine Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und passt in die meisten, jedoch nicht in alle Autositze.
2. Ist das Fahrzeug laut Angabe des Herstellers in der Lage, eine „universale“ Kinderrückhaltevorrichtung zu fassen, ist eine korrekte Passung wahrscheinlich.
3. Diese Kinderrückhaltevorrichtung wurde unter strengeren Bedingungen als „universal“ klassifiziert, als solche, die bei früheren Ausführungen ohne diese Anmerkung angewandt wurden.
4. Ziehen Sie im Zweifelsfall den Hersteller oder den Einzelhändler dieses Kinderrückhaltesystems zu Rate.
5. Nur geeignet, wenn das zugelassene Fahrzeug mit einem statischen oder automatischen 3-Punkte Sicherheitsgurt gemäß UN/ECE Regelung Nr. 16 oder ähnlicher Norm ausgestattet ist. Sollten Sie mit diesem Produkt Probleme haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft. Hergestellt in China

σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Τα διαγράμματα που αναφέρονται στο κείμενο βρίσκονται στην αγγλική ενότητα του εγχειριδίου.δηγίες ασφαλείας.

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση, καθώς μια εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να είναι επικίνδυνη.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα σε θέσεις επιβατών με μπροστινούς αερόσακους.
- Φυλάξτε τις οδηγίες στη θήκη αποθήκευσης πριν από το κάλυμμα του καθίσματος για μελλοντική αναφορά.
- Εξοικειωθείτε με τις οδηγίες και μελετήστε τα διαγράμματα του εγχειριδίου.
- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου προσφέρει μέγιστη προστασία, ενώ είναι ασφαλές μόνο όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Για την ασφάλεια του παιδιού σας είναι απαραίτητο να προσδένετε σωστά το παιδί με τις ζώνες ασφαλείας. Ακολουθήστε τις ετικέτες σε έντονο μπλε χρώμα στους μπροστινούς γάντζους και βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ώμων έχει στερεωθεί πίσω από άγκιστρο της ζώνης στο πίσω μέρος του καθίσματος.
- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο με βάση το Ευρωπαϊκό πρότυπο ασφαλείας (ECE R44/04) και είναι κατάλληλο για παιδιά από τη γέννηση μέχρι 13 κιλά (περίπου 12-15 μηνών).
- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη θέση του συνεπιβάτη ή στις πίσω θέσεις, αλλά πάντα με την πίσω θέση να κοιτάζει προς εμπρός. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα σε θέσεις επιβατών με μπροστινούς αερόσακους. Μπορεί να είναι επικίνδυνο. Αυτό δεν ισχύει για τους πλευρικούς αερόσακους. Όταν χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σε διαιρούμενο πίσω κάθισμα, ελέγχετε πάντα ότι έχει κουμπώσει καλά, προτού τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα.
- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να τοποθετείται σε κάθισμα που κοιτάζει προς τα εμπρός και είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, η οποία είναι εγκεκριμένη με βάση το ECE R16 ή άλλο αντίστοιχο πρότυπο.
- Προτού αγοράσετε το κάθισμα σας συμβουλευόμαστε να ελέγξετε αν είναι συμβατό για χρήση στο αυτοκίνητό σας.
- Τα μωρά μπορεί να είναι πολύ δραστήρια. Να είστε πάντα σε εγρήγορση, και ασφαλίστε ΠΑΝΤΑ το μωρό σας με το σύστημα στήριξης, καθώς και όταν χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα εκτός αυτοκινήτου. Δεν πρέπει να σας αποσπά την προσοχή το παιδί σας ενώ οδηγείτε.
- Σας συμβουλευόμαστε να μην αγοράζετε μεταχειρισμένα προϊόντα, καθώς δεν γνωρίζετε αν το κάθισμα υπέστη κάποιο ατύχημα ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη.
- Μετά από κάθε οδικό ατύχημα, το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να αντικαθίσταται. Ακόμα και αν δεν έχει ορατές ζημιές, αν πρόκειται να σας συμβεί άλλο ατύχημα θα είναι καλύτερα να προστατεύσετε το παιδί σας με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.
- Συνιστάται να μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου για περισσότερα από 5 χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς. Λόγω της παλαιώσης του πλαστικού, για παράδειγμα, μπορεί να υποβιβαστεί σημαντικά η ποιότητα του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σε ψηλές επιφάνειες, όπως τραπέζια, πάγκους εργασίας, κρεβάτια, κ.λπ., επειδή υπάρχει ο κίνδυνος πτώσης.
- Σε καμία περίπτωση, δεν πρέπει να λιπαίνονται τα κινητά μέρη του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αποσκευές/αντικείμενα, για παράδειγμα στο ράφι του αυτοκινήτου, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος αν δεν ασφαλιστούν σωστά.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίτηρηση στο κάθισμα, εντός ή εκτός του αυτοκινήτου.
- Όταν χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στη θέση του συνοδηγού, θα πρέπει να το τοποθετείτε όσο πιο πίσω γίνεται, με το στήριγμα πλάτης πάντα στην όρθια θέση.
- Το κάθισμα πρέπει πάντα να ασφαρίζεται με ζώνη ασφαλείας, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα δεν διπλώνει όταν βρίσκεται ανάμεσα ή κάτω από βαριές αποσκευές, ρυθμιζόμενα καθίσματα ή από το δυνατό κλείσιμο της πόρτας κ.λπ.
- Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, καθώς ενδέχεται να επηρεαστεί η συνολική ασφάλεια του καθίσματος.
- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα. Πάντα χρησιμοποιείτε το ΓΝΗΣΙΟ κάλυμμα του παιδικού καθίσματος, καθώς συμβάλλει στην ασφάλεια του καθίσματος. Ο αφρός του απορροφά τους κραδασμούς στο πλαίσιο και δεν πρέπει να αφαιρείται για λόγους ασφαλείας.
- Μην αφαιρείτε το λογότυπο και την προειδοποιητική ετικέτα του αερόσακου.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα φέροντα σημεία επαφής από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο σύστημα στήριξης.

η πρώτη γνωριμία με το κάθισμα αυτοκινήτου η πρώτη γνωριμία με το κάθισμα αυτοκινήτου
εικ 1

- 1.1 Οδηγός διαγώνιας ζώνης
- 1.2 Οδηγός ιμάντα λεκάνης
- 1.3 Ιμάντες ώμου
- 1.4 Κουμπί ρύθμισης της λαβής μεταφοράς
- 1.5 Αγκράφα
- 1.6 Λαβή μεταφοράς
- 1.7 Αφαιρούμενο κάλυμμα
- 1.8 Ιμάντας ρύθμισης
- 1.9 Κουμπί γρήγορης ρύθμισης
- 1.10 Περιβλήμα

προετοιμασία για τη χρήση

Ότυπος της εγκεκριμένης ζώνης ασφαλείας που πρέπει να έχετε:

εικ 2 Το κάθισμα αυτοκινήτου Mothercare πρέπει να τοποθετείται μόνο με την πίσω πλευρά να κοιτάζει προς τα εμπρός χρησιμοποιώντας ένα ιμάντα λεκάνης και μία διαγώνια ζώνη ασφαλείας στη θέση του συνοδηγού ή στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΘΕΣΕΙΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΜΕ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥΣ ΑΕΡΟΣΑΚΟΥΣ.

νομικές απαιτήσεις

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με το πρότυπο ECE R44.04 και είναι κατάλληλο μόνο για χρήση με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων που είναι εγκεκριμένες σύμφωνα με την UN/ECE Regulation No 16 ή άλλα ανάλογα πρότυπα ασφαλείας.

Μπροστινή θέση: Οποιοσδήποτε, ειδικά τα παιδιά, που ταξιδεύει στο μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου πρέπει να φοράει πάντα ζώνη ασφαλείας. Τα παιδιά ηλικίας κάτω των τριών ετών πρέπει να χρησιμοποιούν ένα κατάλληλο εγκεκριμένο σύστημα προστασίας ειδικά για το βάρος τους. Πίσω θέση: Όλοι οι ενήλικες και παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν ζώνες ασφαλείας ή παιδικά καθίσματα όταν κάθονται στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου. Αν δεν υπάρχει κατάλληλο παιδικό κάθισμα, τα παιδιά από 3 ετών και πάνω πρέπει να φοράνε ζώνη ασφαλείας για ενήλικες.

σημαντικές σημειώσεις

- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές σημείο που μπορείτε να βρείτε εύκολα.
- Όταν το παιδικό κάθισμα δεν χρησιμοποιείται, σας συμβουλεύουμε να το δένετε με τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου για την αποφυγή πτώσης σε περίπτωση ατυχήματος.
- Σε ώρα ανάγκης, πατήστε το κόκκινο κουμπί στην αγκράφα του συστήματος στήριξης για να αποδεσμεύσετε γρήγορα το παιδί σας.
- Αν ταξιδεύετε με επιβάτες στην μπροστινή και στις πίσω θέσεις, θα πρέπει να κάθονται οι ελαφρύτεροι επιβάτες στις πίσω θέσεις, και ο βαρύτερος στην μπροστινή. Όταν βρίσκεται ένα παιδί στο μπροστινό κάθισμα, ο ελαφρύτερος επιβάτης πρέπει να κάθεται πίσω από το παιδί.
- Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμα να έρχεται σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες π.χ. υγρό μπαταρίας.

προετοιμασία για τη χρήση

ρύθμιση του ύψους των ιμάντων ώμων

εικ 3 Η λαβή μεταφοράς έχει 3 θέσεις. Πατήστε τα κουμπιά σε κάποια από την πλευρά της λαβής μεταφοράς ταυτόχρονα και μετακινήστε τη λαβή προς τα εμπρός ή προς τα πίσω. Τα κουμπιά πετάγονται αυτόματα προς τα έξω και οι ενδείξεις στη λαβή γίνονται πράσινες όταν οι λαβές μεταφορές είναι στη σωστή θέση.

- 1 Θέση μεταφοράς/θέση στο αυτοκίνητο
- 2 Θέση ύπνου/θέση ναουρίσματος
- 3 Θέση καθίσματος

εικ 4 Ανοίξτε την αγκράφα του συστήματος στήριξης πατώντας το κόκκινο κουμπί. Για να κλείσετε το σύστημα στήριξης τοποθετήστε τον αριστερό συνδέτη του συστήματος στήριξης πίσω από τον δεξιό (βλέπε εικ. 4 βέλος 1) - θα πρέπει να γλιστράνε μαζί σωστά. Σπρώξτε τα άκρα του συστήματος στήριξης μέσα στην αγκράφα στο πάνω μέρος του ιμάντα λεκάνης. Θα ακουστεί ένα κλικ, που υποδεικνύει ότι έχει ασφαλίσει. (εικ 4 βέλος 2). Αν δεν ακούσετε το κλικ, πατήστε το κόκκινο κουμπί για να ξεκλειδώσετε και να ξεκινήσετε ξανά. Αν δεν μπορείτε να δέσετε το σύστημα στήριξης σωστά και σφιχτά, επικοινωνήστε αμέσως με τον προμηθευτή και μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες δεν έχουν συστραφεί και δεν έχουν χαλάσει. Ελέγχετε τακτικά αν το παιδί σας έχει λύσει την αγκράφα. Βεβαιωθείτε ότι το μωρό κάθεται σωστά, και ότι η πλάτη του ακουμπάει καλά στο κάθισμα.

εικ 5 Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης του συστήματος στήριξης για να βεβαιωθείτε ότι το παιδί έχει προοδεθεί σωστά. Σας συμβουλεύουμε να αφήνετε αρκετό χώρο ώστε να εισάγονται 1-2 δάχτυλα ανάμεσα στους ιμάντες και το θώρακα του παιδιού σας.

εικ 6 Το σύστημα στήριξης έχει 2 θέσεις ύψους. Οι ιμάντες πρέπει να περνάνε από τις σχισμές που βρίσκονται όσο πιο κοντά στους ώμους του παιδιού σας. Βεβαιωθείτε ότι σύστημα στήριξης σφίγγει καλά γύρω από τους ώμους του παιδιού σας.

εικ 7 Για να χαλαρώσετε το σύστημα στήριξης, πιέστε κουμπί γρήγορης ρύθμισης 1 στο μπροστινό μέρος. Τραβήξτε και τους δύο ιμάντες ώμων του συστήματος στήριξης ταυτόχρονα προς εσάς.

εικ 8 Για να ρυθμίσετε το ύψος του ιμάντα ώμου, λύστε την αγκράφα και τραβήξτε τους ιμάντες ώμων μέσα από τις σχισμές στο κάλυμμα και το περίβλημα. Περάστε τους ιμάντες ώμων μέσα από τις σωστές σχισμές στο περίβλημα και το κάλυμμα. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα στήριξης δεν έχει συστραφεί.

κατά τη χρήση Εγκατάσταση

εικ 9 Σημειώστε τη διαφορά ανάμεσα στον ιμάντα λεκάνης και τη διαγώνια ζώνη κατά την τοποθέτηση του καθίσματος στο αυτοκίνητο. Τοποθετείτε πάντα το κάθισμα με το πίσω μέρος να κοιτάζει μπροστά στο μπροστινό ή στο πίσω κάθισμα, και ρυθμίστε τη λαβή μεταφοράς στην όρθια θέση. Αν η ζώνη ασφαλείας είναι ρυθμιζόμενη σε ύψος, τοποθετήστε την στη χαμηλότερη θέση. Βεβαιωθείτε ότι το μπροστινό κάθισμα βρίσκεται στην πιο πίσω θέση. Αυτό δεν ισχύει αν τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα στις πίσω θέσεις.

εικ 10 Καθοδηγήστε τον ιμάντα λεκάνης της ζώνης 3 σημείων μέσα από τους μπλε οδηγούς του ιμάντα λεκάνης στο μπροστινό μέρος του καθίσματος. Ασφαλίστε τη ζώνη ασφαλείας μέσα στην αγκράφα.

εικ 11 Τοποθετήστε τη διαγώνια ζώνη ασφαλείας γύρω από την πλάτη του καθίσματος και κουμπώστε την στον μπλε οδηγό στο πίσω μέρος.

εικ 12 Βεβαιωθείτε ότι η διαγώνια ζώνη ασφαλείας είναι πίσω από τον μπλε οδηγό ιμάντα που επισημαίνεται από ένα μπλε βέλος και ότι συγκρατείται από το άγκιστρο. Τραβήξτε καλά τη ζώνη. Βεβαιωθείτε ότι δεν συστρέφεται.

εικ 13 Ελέγξτε ξανά ότι η ζώνη του καθίσματος περνάει σωστά μέσα και κάτω από τα τρία σημεία που επισημαίνονται με τα μπλε βέλη. Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχει τοποθετηθεί σωστά.

σημαντικό τελική λίστα ελέγχου

Όσο ασφαλές είναι ένα παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, όσο καλή και αν είναι η κατασκευή του, η ασφάλεια του παιδιού σας εξαρτάται από εσάς. Διαβάστε την τελική λίστα ελέγχου αφού τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα στο αυτοκίνητό σας.

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει κατάλληλα το σύστημα στήριξης για να ταιριάζει στο παιδί σας. Οι ρυθμίσεις για τα χειμωνιάτικα ρούχα θα είναι πολύ χαλαρές για ένα παιδί που φοράει καλοκαιρινά ρούχα.
 2. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το παιδικό κάθισμα με τον μάντα λεκάνης 3 σημείων. Βλ. εικ. 7 - εικ 11, στην ενότητα Έγκατάσταση.
 3. Ελέγχετε αν έχετε ασφαλίσει σωστά το παιδί σας πριν από κάθε μετακίνηση.
 4. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν συστρέφεται σε κανένα σημείο.
- MHN ΞΕΧΝΑΤΕ:** Η εσφαλμένη χρήση του καθίσματος μειώνει την προστασία και την ασφάλεια του παιδιού σας. Το παιδικό κάθισμα και το κάλυμά του έχουν σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμασθεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας. Μην διακινδυνεύετε την ασφάλεια του παιδιού σας χρησιμοποιώντας το κάθισμα χωρίς το κάλυμμα. Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα με άλλο εκτός από το κάλυμμα που σας παρέχει η Mothercare, γιατί συνιστά απαραίτητο τμήμα του συστήματος στήριξης.

εξαρτήματα

Η ασφάλεια του καθίσματος μπορεί να διακινδυνέψει με τη χρήση εξαρτημάτων που δεν έχουν εγκριθεί από τη Mothercare.

φροντίδα του προϊόντος

- Το κάλυμμα και τα εξαρτήματα αφαιρούνται για τον καθαρισμό
- Ανατρέξτε στις ετικέτες για οδηγίες προστασίας των υφασμάτων.
- Τα πλαστικά και τα μεταλλικά τμήματα καθαρίζονται με υγρό πανί.
- Ενδέχεται να εισωρρήσουν υπολείμματα τροφών και υγρά στο εσωτερικό της αγκράφας του συστήματος ζωνών, με αποτέλεσμα να μην λειτουργεί σωστά. Πλύνετε με νερό μέχρι να καθαρίσει καλά.
- Περιμένετε να στεγνώσει καλά πριν τη χρήση ή την αποθήκευση.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία, χλώριο, οινόπνευμα ή διαλυτικά, υγρό πιάτων ή βαφή σε οποιοδήποτε τμήμα του καθίσματος, καθώς μπορεί να μειωθεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος ζωνών.
- Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή λάδι σε οποιοδήποτε τμήμα του καθίσματος.
- Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμα να έρχεται σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες π.χ. υγρό μπαταρίας.
- Να φυλάσσεται σε μέρος ξηρό και ασφαλές όταν δεν χρησιμοποιείται, μακριά από εστίες θερμότητας ή το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

Σημείωση:

1. Αυτό είναι ένα παιδικό κάθισμα τύπου "Universal". Είναι εγκεκριμένο με βάση την οδηγία με αρ. 44.04 για γενική χρήση σε όλα τα οχήματα και ταιριάζει με τα περισσότερα, αλλά όχι με όλα τα καθίσματα αυτοκινήτων.
2. Πιθανόν να ταιριάζει σωστά αν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει ότι τα παιδικά καθίσματα τύπου "Universal" για αυτή την ηλικιακή ομάδα είναι συμβατά με το όχημα.
3. Το παιδικό κάθισμα έχει ταξινομηθεί ως "Universal" σύμφωνα με πιο αυστηρές συνθήκες από αυτές που ισχύουν σε παλαιότερα σχέδια που δεν φέρουν αυτή τη σημείωση.
4. Αν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε είτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ή το κατάστημα πώλησης.
5. Κατάλληλο μόνο αν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εξοπλισμένα με στατικές ή αυτόματες ζώνες ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένες από την Οδηγία UN/ECE Regulation 16 ή άλλο ανάλογο πρότυπο ασφαλείας.

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

www.mothercare.com
Κατασκευάζεται στην Κίνα

重要，请保留以备日后参考 仔细阅读

请注意文中提及的示意图在本指南的英文部分。

安全注意事项

- 开始安装之前请仔细阅读说明，因为安装不正确有可能带来危险。
- 请勿在配有前方安全气囊的乘客座位上使用本婴儿车座。
- 请将本手册保存在座位套后面的储物格里以备日后参考。
- 请熟记这些说明并仔细查看手册里的插图。
- 本安全婴儿车座提供最大的保护，但仅在按照这些说明使用时才安全。
- 为您孩子的安全，正确穿过并系牢汽车安全带至关重要。请遵循前部安全带套钩上的鲜蓝色指向标识，同时确保肩带也在本婴儿车座后面的鲜蓝色安全带套钩后面套牢。
- 本婴儿车座经核准符合欧洲安全标准 (ECE R44/04)，适用于新生儿至 13 公斤重的婴儿（从出生起至约 12-15 个月）。
- 本安全婴儿车座可在前排或后排乘客座位上使用，但是必须始终采用面向后的位置。请勿在配有前方安全气囊的汽车座位上使用婴儿车座。这有可能会带来危险。这一点在所谓的侧面安全气囊上不适用。若在可折叠的后座上使用本安全婴儿车座，务必先检查确保后座要锁定之后方可安装本婴儿车座。
- 本安全带仅可在配有自动3点式安全带的面向前座位上使用。该安全带应符合ECE R16 或与其对等的标准。
- 在购买本婴儿车座之前，我们建议您先检查一下本婴儿车座是否能和您的汽车配套使用。
- 婴儿可能会十分好动，必须防备任何意外的举动。切记始终用安全带将宝宝固定，即使在汽车外使用本安全婴儿车座时也一样。开车时不要让宝宝分散自己的注意力。
- 我们强烈建议您不要使用二手产品，因为您永远无法确定该车座是否是来自车祸或者是否因别的原因已经损坏。
- 车祸之后应更换安全婴儿车座。虽然婴儿车座看上去似乎没有损坏，但是如果再出一次车祸，那它将无法起到对宝宝应有的保护作用。
- 安全婴儿车座的使用时限最好不要超过自购买日之后的五年。由于诸如塑料老化之类的原因，产品的质量有可能不知不觉地退化。
- 请勿将本安全婴儿车座放置诸如桌子、工作台、床的高处，以防坠落危险。
- 在任何情况下均不得给本安全婴儿车座的活动部件上油脂。
- 确保所有诸如放置在行李架上的有可能在车祸时造成伤害的行李/物件都要妥善固定好。
- 无论在车内还是车外，切勿让宝宝在车座里无人照看。
- 在前排乘客座位上使用本安全婴儿车座时，该汽车乘客座位必须始终设置在最靠后的位置，并且该车座的靠背必须设置在直立的位置。
- 本婴儿车座即使不在使用时也必须始终用安全带固定好。
- 确保本婴儿车座不因两侧或上方的沉重行李或可调车座的挤压、或车门关闭的撞击等等而受损坏。
- 不可对本安全婴儿车座进行任何改动，因为这有可能会部分影响车座的整体安全。
- 本安全婴儿车座必须和套垫一起使用。始终使用本安全车座的原装套垫，因为该套垫能起到座位安全的作用。车座外壳内的缓冲泡沫材料对安全性能至关重要，务必不能去除。
- 请勿去除标识和安全气囊警示标签。
- 请勿使用任何未在说明里描述的和未在儿童束缚系统里标明的承载接触点。

婴儿汽车座简介

图 1

- 1.1 对角线安全带套钩
- 1.2 腰部安全带套钩
- 1.3 肩带
- 1.4 拎手柄调节按钮
- 1.5 锁扣
- 1.6 拎手柄
- 1.7 可拆卸套垫
- 1.8 调节用拉带
- 1.9 快速调节按钮
- 1.10 外壳

使用准备

您必须有经核准的座位安全带：

图 2 本 Mothercare 婴儿车座仅可用腰部安全带和对角线安全带面向后安装在汽车的前排或后排乘客座位上。请勿在配备前方安全气囊的乘客座位上使用本婴儿车座。

法定要求

本婴儿车座经核准符合 ECE R44.04 标准，仅适用与符合 UN/ECE 第 16 条规则或其它对等安全标准的 3 点式腰部安全带和对角线安全带一起使用。

前座：任何乘坐在汽车前排位置的人，尤其是儿童，都必须正确地系上安全带。不满 3 岁的儿童必须使用根据他们体重而设计的经核准的适当安全装置。

后座：所有成年人和儿童都必须使用汽车后座配有的能用的安全带或儿童安全装置。如果没有合适的安全装置，年满 3 岁的儿童必须系上成年人的安全带（若有）。

重要注意事项

- 请勿将本用户指南保存在可容易找到的安全地方。
- 本婴儿车座不用时，最好用安全带系牢在汽车座位上，以免在出事时四处翻滚。
- 在紧急情况下，可按压安全带锁扣上的红色按钮迅速解开宝宝的安全带。
- 若同车有乘坐前排和后排位置的乘客，体重较轻者应坐在后排，而体重较重者应坐在前排。儿童坐在前排时，体重较轻者应坐在儿童后面。
- 请勿让婴儿车座接触诸如电池酸液类的腐蚀性物品。

使用准备

调节肩带高度

图 3 拎手柄有 3 个位置。同时按压拎手柄两边的按钮，可按需要将拎手柄往前或往后移动。手柄位置正确时，按钮会自动弹出，上面的标示会呈绿色。

1 携带位置/车内位置

2 睡眠位置/摇篮位置

3 坐着的位置

图 4 按压红色按钮来打开安全带锁扣。若要扣上安全带，将左手边的安全带连接器放在右手边的连接器后面（见图 4 箭头 1）- 它们应整洁地嵌入合片。

将安全带端头塞入档带顶部的锁孔里，锁牢时您将听见和感觉到“咔嚓”一声（图 4 箭头 2）。若您没有听见“咔嚓”声，按压红色按钮打开安全带重新开始。若您无法系好系紧安全带，则不要使用本安全婴儿车座并立刻与供应商联系。确保安全带没有扭曲或损坏。

经常检查，看看宝宝是否打开了锁扣。

确保宝宝位置正确，背部应紧贴车座后部。

图 5 拉紧外壳前部的安全带调节带，这样宝宝的安全带能系紧。安全带和宝宝胸部之间最好只有 1-2 指的空隙。

图 6 安全带有两档高度位置。肩带应穿过离宝宝肩膀上方最近的狭槽。确保安全带紧贴着宝宝肩膀系牢。

图 7 若要解开安全带，请按压外壳前部的快速调节按钮（1），同时将两条安全肩带朝您自己的方向拉（2）。

图 8 若要调节肩带高度，解开锁扣，将肩带从外壳和套垫的狭槽里抽出，然后将肩带穿过外壳和套垫的正确狭槽。确保安全带没有扭曲。

使用说明

安装

图 9 在汽车里安装本安全婴儿车座时请注意腰部安全带和对角线安全带的区别。始终将本安全婴儿车座面向后放置在前排或后排乘客座位上，并把拎手柄调节到直立的位置。若乘客座位上的安全带高度可调节，请将它置于最低的位置。确保前排座位设置在最靠后的位置。若您把本婴儿车座放在汽车后座则此条不适用。

图 10 将 3 点式安全带的腰带穿过并套到婴儿车座前部蓝色的腰部安全带套钩上，将安全带用带扣锁牢。

图 11 将汽车的对角线安全带绕过婴儿车座的后面并套到后部的鲜蓝色安全带套钩上。

图 12 确保汽车的对角线安全带套在标有蓝色箭头的蓝色安全带套钩后面并被套钩钩住。抽紧安全带，确保安全带没有扭曲。

图 13 再次检查婴儿车座上的系带均正确穿过并且位于蓝色箭头标志的 3 点之下。现在安全婴儿车座已正确安装完毕。

重要

最后检查清单

无论婴儿车座多么安全，制作多么精良，但是宝宝的安全仍然取决于您。在汽车里安装好了本婴儿安全车座之后，请阅读一下这最后检查清单。

1. 检查您是否将安全带调节到适用您的宝宝。适用冬季服装的设置对穿着夏衣的孩子来说会过于松弛。
2. 检查您是否用 3 点式腰部安全带正确地安装了宝宝的安全车座。参见图 7 - 图 11 的安装部分。
3. 每次出行前，检查您宝宝的安全汽车座是否稳固。
4. 确保汽车安全带没有扭曲。

记住：不正确使用婴儿车座将减少其保护作用，从而影响宝宝的安全。本婴儿车座及其套垫均按最高的安全标准仔细设计、制造和检测。

为了避免宝宝的安全有危险，使用时不得取下套垫。本婴儿车座套垫不得以任何未经 Mothercare 推荐的其它产品替代，因为本套垫是婴儿车座安全作用的不可分割的一部分。

配套用品

若使用未经 Mothercare 核准的配套用品可能会影响本车座的安全性。

产品维护

- 套子和附件可拆下清洗。
- 请参考内缝标签的面料保养说明。
- 请用湿布擦拭清洁塑料和金属部件以及安全带。
- 食物和饮料可能会进入安全带的带扣里面。这会妨碍安全带的作用。请用温水清洗。

- 存储或使用之前需让部件自然充分晾干。
- 请勿在座位的任何部件上使用研磨性的清洁剂，氨基、漂白剂基、酒精类或是溶剂基的清洁剂、洗衣粉、洗碗用清洁剂或染料，因为这有可能会损坏安全带和座位。
- 请勿给座位的任何部件上润滑油或上油。
- 请勿让儿童车座接触诸如电池酸液等腐蚀物。
- 不用时请存放在干燥安全的地方，远离热源或直接日晒之处。
- 请勿在儿童车座上面放置重物。

告示：

1. 本车座为“通用”儿童安全装置，经核准符合一系列 44.04 规则的修订条例，适用车辆内一般用途，可与大多数但不是所有汽车座位配合使用。
2. 若汽车制造商声明该车辆可接受本年龄组的“通用”儿童安全装置，则正确适用的可能性极大。
3. 本儿童安全装置属于“通用”类产品，其要求较之先前没有附有此“告示”的产品在设计上更为严格。
4. 若有疑问，请咨询本儿童安全装置的制造商或零售商。
5. 仅适用配有 3 点式静态或伸缩式安全带的核准车辆并且该安全带符合 UN/ECE 第 16 规则或其它对等的标准。

若您的产品有问题或需要任何替换部件，请与离您最近的 Mothercare 商店联系。

www.mothercare.com

中国制造

WAŻNE - ZATRZYMAĆ JAKO PRZYDATNE ŹRÓDŁO INFORMACJI NA PRZYSZŁOŚĆ PROSZĘ PRZECZYTAĆ UWAŻNIE

Uwaga – rysunki, do których nawiązuje tekst, znajdują się w części angielskiej tej instrukcji obsługi.
Lista ostrzeżeń związanych z bezpieczeństwem

- Przed rozpoczęciem instalacji proszę uważnie przeczytać ten dokument, gdyż nieprawidłowe zamontowanie tego fotelika może być niebezpieczne.
- Nie mocować tego fotelika na przednim fotelu pasażera w samochodach wyposażonych w przednie poduszki powietrzne.
- Należy umieścić tę instrukcję obsługi w schowku za pokrowcem, aby w razie potrzeby mieć ją w przyszłości pod ręką.
- Należy zapoznać się z tą instrukcją obsługi i przejrzeć uważnie jej ilustracje.
- Fotelik samochodowy oferuje maksymalny stopień ochrony i jest bezpieczny tylko pod warunkiem stosowania go zgodnie z tą instrukcją obsługi.
- Dla bezpieczeństwa dziecka kluczowe znaczenie ma właściwe przewleczenie pasów bezpieczeństwa samochodu. Przewlec zgodnie ze schematem przewlekania na jasnoniebieskich etykietach umocowanych na przednim hakach pasów i sprawdzić, czy pas naramienny jest również bezpiecznie zaczepiony za jasnoniebieski hak pasa z tyłu siedzenia.
- Ten fotelik samochodowy spełnia europejską normę bezpieczeństwa (ECE R44/04) i jest odpowiedni dla dzieci od urodzenia do 13 kg (od urodzenia do około 12-15 miesięcy).
- Ten fotelik samochodowy można mocować na przednim lub tylnym fotelu pasażera, ale zawsze musi być zwrócony do tyłu. **NIE WOLNO** umieszczać tego fotelika samochodowego na fotelu, do którego sięgałaby przednia poduszka powietrzna samochodu. Mogłoby to być niebezpieczne. Nie stosuje się to jednak to tak zwanych bocznych poduszek powietrznych. Jeżeli fotelik samochodowy mocuje się do składanego tylnego siedzenia, przed włożeniem fotelika należy zawsze upewnić się, że tylne siedzenie jest prawidłowo zablokowane.
- Fotelik samochodowy można mocować wyłącznie na siedzeniu zwróconym w przód, wyposażonym w automatyczny 3-punktowy pas bezpieczeństwa, zgodny z normą ECE R16 lub jej odpowiednikiem.
- Przed zakupem tego fotelika zalecamy sprawdzenie, czy fotelik ten pasuje do Państwa samochodu.
- Małe dziecko może być bardzo ruchliwe. Nie można dopuścić do sytuacji, w której zaskoczą nas jego nieoczekiwane ruchy i **ZAWSZE** należy przymocować dziecko uprzęgą zabezpieczającą, również podczas użycia fotelika poza samochodem. Nie wolno dopuścić do tego, aby dziecko odwracało uwagę kierowcy od prowadzenia pojazdu.
- Usilnie odradzamy posługiwanie się fotelikiem z drugiej ręki, gdyż nigdy nie ma pewności, czy taki fotelik nie uczestniczył w wypadku drogowym lub nie został w inny sposób uszkodzony.
- Po wypadku fotelik samochodowy należy wymienić na nowy. Choć może sprawiać wrażenie nieszkodzonego, podczas kolejnego wypadku nie chroniłby dziecka w dostatecznym stopniu.
- Nie zaleca się stosowania tego fotelika przez okres przekraczający 5 lat od daty zakupu. W związku z procesem starzenia się, np. tworzyw sztucznych, jakość produktu może w sposób niezauważalny pogorszyć się.
- Nie ustawiać fotelika samochodowego na podwyższeniach takich jak stoły, warsztaty, łóżka, itd., gdyż stwarza to niebezpieczeństwo upadku.
- W żadnym wypadku nie wolno nakładać na ruchome części fotelika samochodowego oleju lub smaru.
- Należy sprawdzić, czy całość bagażu i innych przedmiotów, które mogłyby spowodować urazy w razie wypadku, na przykład na półce z tyłu samochodu, jest prawidłowo umocowana.

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki w foteliku, ani w samochodzie, ani poza nim.
- Jeżeli fotelik umocowany jest do przedniego fotela pasażera, fotelik należy zawsze maksymalnie odsunąć do tyłu, a jego oparcie podnieść do pionu.
- Fotelik musi być stale przymocowany pasem bezpieczeństwa, nawet kiedy nie jest w użyciu.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić fotelika przez zaklinowanie go pomiędzy lub pod ciężkim bagażem, przesuwanymi fotelami samochodowymi czy też przez zatrzasknięcie drzwi samochodu.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian do fotelika samochodowego, gdyż mogłyby mieć negatywny wpływ na ogólne bezpieczeństwo fotelika.
- Nie wolno posługiwać się fotelikiem samochodowym bez pokrowca. Zawsze należy stosować ORYGINALNY pokrowiec fotelika, gdyż pokrowiec ten jest elementem zabezpieczającym. Pochłaniająca energię gąbka skorupy jest niezbędna dla bezpieczeństwa, dlatego nie wolno jej wyjmować.
- Nie zdejmować logo ani etykiety ostrzegającej o poduszce powietrznej.
- Nie wolno stosować żadnych punktów połączeniowych przenoszących obciążenia poza tymi opisanymi w instrukcji i oznaczonymi na uprząży dziecka.

części składowe fotelika

rys. 1

- | | |
|------|---|
| 1.1 | Prowadnik pasa ukośnego |
| 1.2 | Prowadnik pasa biodrowego |
| 1.3 | Paski naramienne |
| 1.4 | Przycisk do zmiany położenia rączki |
| 1.5 | Klamra |
| 1.6 | Rączka do przenoszenia |
| 1.7 | Zdejmowany pokrowiec |
| 1.8 | Pasek do regulacji jednym pociągnięciem |
| 1.9 | Przycisk szybkiej regulacji |
| 1.10 | Skorupa |

przygotowanie do użycia

Oto typ zatwierdzonego pasa bezpieczeństwa, w który musi być wyposażony samochód:

rys. 2 Fotelik samochodowy Mothercare można mocować w samochodzie jedynie w stronę przeciwną do kierunku jazdy, pasem bezpieczeństwa biodrowym i ukośnym, na przednim lub tylnym fotelu pasażera. **NIE WOLNO STOSOWAĆ TEGO FOTELIKA SAMOCHODOWEGO NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, JEŻELI SAMOCHÓD WYPOSAŻONY W PRZEDNIE PODUSZKI POWIETRZNE.**

wymogi prawa

Ten fotelik samochodowy spełnia normę ECE R44.04; należy go stosować wyłącznie z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa, biodrowym i ukośnym, zgodnym z przepisem UN/ECE Nr 16 lub innymi odpowiednimi normami bezpieczeństwa. Fotelik przedni: Wszyscy pasażerowie jadący na przednim fotelu samochodu muszą być odpowiednio zabezpieczeni. Szczególnie dotyczy to dzieci. Dzieci poniżej trzeciego roku życia muszą być umocowane odpowiednimi zabezpieczeniami dostosowanymi do ich wagi ciała. Fotelik tylny: Wszyscy dorośli i wszystkie dzieci muszą stosować pasy bezpieczeństwa lub zabezpieczenia dla dzieci, jeżeli tylne siedzenia samochodu są w nie wyposażone i dostępne do użytku. Jeżeli odpowiednie zabezpieczenia nie są dostępne, dzieci od 3. roku życia muszą mieć zapięty pas bezpieczeństwa dla dorosłego, jeżeli jest dostępny.

ważne uwagi

- Przechowywać tę instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, gdzie będzie łatwo ją znaleźć.
- Jeżeli fotelik nie jest w użyciu, zalecamy, aby był umocowany w samochodzie pasami bezpieczeństwa, aby uniknąć wyrzucenia go z miejsca w razie wypadku.
- W nagłej potrzebie dziecko można błyskawicznie odpiąć naciskając czerwony przycisk na sprzączce uprząży.
- Jeżeli w samochodzie pasażerowie siedzą zarówno z przodu, jak i z tyłu, lżejsi pasażerowie powinni siedzieć z tyłu, a ciężsi pasażerowie - z przodu pojazdu. Jeżeli dziecko siedzi na przednim fotelu, lżejszy pasażer powinien siedzieć za dzieckiem.
- Nie dopuścić do kontaktu fotelika z substancjami żrącymi, np. kwasem z akumulatora.

przygotowanie do użycia
regulacja wysokości paszków naramiennych

rys. 3 Rączka do przenoszenia ma trzy położenia. Nacisnąć jednocześnie dwa przyciski po obu stronach rączki do przenoszenia i przesunąć rączkę w wybrane położenie do przodu lub do tyłu. Przyciski wysuną się z powrotem samoczynnie, a wskaźnik na rączce będzie zielony, kiedy rączka do przenoszenia znajdzie się we właściwym położeniu.

- 1 Pozycja do przenoszenia/samochodu
- 2 Pozycja do snu/kołysania
- 3 Pozycja do siedzenia

rys. 4 Otworzyć klamrę upręży, naciskając czerwony przycisk. Aby zapiąć uprzęź, umieścić lewą część sprzączki upręży za prawą częścią (zob. rys. 4, strzałka 1) - powinny być dobrze dopasowane. Wsunąć końcówki upręży w otwór w klamrze na górnym końcu paska kroczonego. Zatrzaśnięciu klamry towarzyszy charakterystyczny dźwięk kliknięcia. (rys 4 strzałka 2). Jeżeli nie usłyszymy kliknięcia, należy nacisnąć czerwony przycisk, aby odblokować klamrę i zacząć od nowa. Jeżeli prawidłowe i wystarczająco ciasne dopasowanie upręży okaże się niemożliwe, należy natychmiast skontaktować się z miejscem zakupu i nie stosować fotelika. Sprawdzić, czy paski nie są poskręcane lub uszkodzone. Od czasu do czasu należy sprawdzać, czy dziecko nie odpięło klamry. Potwierdzić, że dziecko siedzi prawidłowo, solidnie oparte plecami o oparcie fotelika.

rys. 5 Ściągnąć pasek regulujący uprzęź z przodu skorupy na tyle ciasno, aby dziecko było solidnie umocowane uprzężą. Zaleca się pozostawienie tylko tyle miejsca, aby pomiędzy paski i klatkę piersiową dziecka mieścił się jeden lub dwa palce.

rys. 6 Uprzęż ma dwa położenia, które umożliwiają dopasowanie do wzrostu dziecka. Paski należy przełożyć przez szczeliny znajdujące się jak najniżej nad barkami dziecka. Należy sprawdzić, czy uprzęż dobrze przylega do barków dziecka.

rys. 7 Aby poluzować uprzęż, nacisnąć przycisk szybkiej regulacji 1 z przodu fotelika. Pociągnąć jednocześnie oba paski naramienne upręży do siebie (2).

rys. 8 Aby ustawić odpowiednio wysokość paszków naramiennych, należy odpiąć klamrę i przeciągnąć paski naramienne przez szczeliny w pokrowcu i skorupie. Przewlec paski naramienne przez odpowiednie szczeliny w skorupie i pokrowcu. Sprawdzić, czy uprzęż nie jest poskręcana.

sposób użycia
Mocowanie

rys. 9 Instalując fotelik w samochodzie należy zwrócić uwagę na różnicę pomiędzy biodrowym i pasem ukośnym bezpieczeństwa. Fotelik powinien być zawsze zwrócony tyłem do kierunku jazdy na przednim lub tylnym siedzeniu pasażera, z rączką do przenoszenia zwróconą w górę. Jeżeli pas bezpieczeństwa pasażera ma możliwość regulacji wysokości, należy opuścić go w najniższe położenie. Sprawdzić, czy przedni fotel jest maksymalnie odsunięty do tyłu. Nie dotyczy to mocowania fotelika dla dziecka z tyłu samochodu.

rys. 10 Przeprowadzić pas biodrowy 3-punktowego pasa bezpieczeństwa niebieski prowadnik pasa biodrowego z przodu fotelika. Zatrzasnąć pas bezpieczeństwa w klamrze.

rys. 11 Przewlec ukośny samochodowy pas bezpieczeństwa wokół tyłu fotelika i zaczepić go na jasnoniebieskim prowadniku pasa z tyłu.

rys. 12 Sprawdzić, czy ukośny samochodowy pas bezpieczeństwa znalazł się za niebieskim prowadnikiem pasa, oznaczonym niebieską strzałką i czy jest zablokowany hakiem mocującym. Ściągnąć pas, aby był dobrze naciągnięty. Sprawdzić, czy pas nie jest poskręcany.

rys. 13 Sprawdzić jeszcze raz, czy pas jest prawidłowo przewleczony przez trzy punkty zaznaczone na ilustracji niebieskimi strzałkami i zaczepiony o nie. Jeżeli tak, fotelik samochodowy jest bezpiecznie zamocowany.

ważne końcowa lista kontrolna

Niezależnie od tego, jak bardzo bezpieczny i dobrze skonstruowany jest fotelik samochodowy, bezpieczeństwo dziecka zależy od jego dorosłego opiekuna. Po zamocowaniu fotelika samochodowego w samochodzie proszę zapoznać się z tą końcową listą kontrolną.

1. Sprawdzić, czy uprząż dopasowana jest do rozmiarów dziecka. Uprząż ustawiona do ubranek zimowych okaże się zbyt luźna, kiedy dziecko zacznie nosić ubranka letnie.
2. Sprawdzić, czy fotelik został prawidłowo umocowany 3-punktowym pasem bezpieczeństwa. Zob. rys. 7 – rys. 11, w rozdziale Instalacja.
3. Za każdym razem przed podróżą sprawdzić, czy fotelik dziecka jest prawidłowo umocowany.
4. Upewnić się, że pasy bezpieczeństwa samochodu nie są skręcone. PAMIĘTAJ: Nieprawidłowe użycie fotelika zmniejszy stopień zabezpieczenia i ochrony, który zapewnia on dziecku. Fotelik dziecięcy i jego pokrowiec zostały starannie opracowane, wyprodukowane i przetestowane do spełnienia najbardziej rygorystycznych norm bezpieczeństwa. Nie należy narażać dziecka na ryzyko posługując się fotelikiem bez pokrowca. Pokrowca fotelika nie należy zastępować innym, niezalecanym przez Mothercare, ponieważ pokrowiec jest nieodłączną częścią zabezpieczenia.

akcesoria

Bezpieczeństwo tego fotelika może zmniejszyć posługiwanie się akcesoriami, które nie są zatwierdzone przez Mothercare.

Pielęgnacja wyrobu

- Pokrowiec i akcesoria można zdjąć do czyszczenia
- Wskazówki w sprawie pielęgnacji części z tkanin znaleźć można na wszystkich etykietach.
- Części z tworzywa sztucznego i metalu oraz szelki uprząży można czyścić wilgotną szmatką.
- Jedzenie i napoje mogą przedostać się do wnętrza sprzączki uprząży. Może spowodować to jej wadliwe działanie. Wypłukać do czysta w ciepłej wodzie..
- Poczekać, aż części wyschną całkowicie w powietrzu przed przechowywaniem lub użyciem.
- Nie stosować środków szorujących, amoniaku, chlorku, spirytusu ani środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, detergentów, płynów do wywabiania plam ani barwników na żadnej części siodełka, gdyż mogłyby one osłabić paski uprząży i samo siodełko.
- Nie nakładać smarów ani olejów na żadną część siodełka.
- Nie dopuścić do kontaktu fotelika z substancjami żrącymi, np. kwasem z akumulatora.
- Kiedy siodełko nie jest używane, należy je przechowywać w suchym, bezpiecznym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. Nie kłaść ciężkich przedmiotów na to siodełko samochodowe.

Uwaga:

1. Jest to zabezpieczenie dziecka typu "Universal". Zostało zatwierdzone, z uwzględnieniem serii poprawek do przepisu Nr 44.04, do ogólnego stosowania w pojazdach i pasuje do większości, lecz nie wszystkich foteli samochodowych.
2. Fotelik prawdopodobnie będzie pasował, jeżeli producent samochodu potwierdził, że pojazd jest dostosowany do zabezpieczeń typu "Universal" dzieci w tej grupie wiekowej.
3. To zabezpieczenie dziecka zostało zakwalifikowane do typu "Universal" według bardziej rygorystycznych kryteriów, niż stosowane do wcześniejszych modeli, na których nie było umieszczane to powiadomienie.
4. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sklepem detalicznym sprzedającym ten wyrób.
5. Nadaje się do użytku tylko w zatwierdzonych pojazdach wyposażonych w 3-punktowy statyczny lub automatycznie zwijany pas bezpieczeństwa, spełniający przepis Nr 16 UN/ECE lub normy równoważne.

W razie problemów z tym produktem lub konieczności zamówienia części zamiennych należy się kontaktować z najbliższym sklepem Mothercare.

www.mothercare.com
Wyprodukowano w Chinach

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ И СОХРАНЯЙТЕ ИХ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК

Пожалуйста, обратите внимание на то, что рисунки, на которые даются ссылки в тексте, приведены в английском разделе этого руководства пользователя.

Предупреждения по безопасности

- Перед тем как устанавливать детское автомобильное сиденье, внимательно ознакомьтесь с инструкциями, т.к. неправильная установка сиденья может быть опасной.
- Не устанавливайте это детское сиденье на пассажирские кресла, оснащенные передней воздушной подушкой безопасности.
- Храните это руководство пользователя в отделении для хранения за покрытием сиденья, т.к. оно может вам понадобиться в дальнейшем.
- Удостоверьтесь, что вы поняли эти инструкции, и внимательно рассмотрите все иллюстрации, приведенные в руководстве пользователя.
- Детское автомобильное сиденье безопасности обеспечивает максимальную защиту и является безопасным только тогда, когда оно используется в соответствии с инструкциями.
- Для безопасности вашего ребенка решающее значение имеет правильная установка ремня безопасности. Следуйте ярко-голубым меткам на передних фиксаторах ремня и проверьте, что плечевой ремень также закреплен за ярко-голубым фиксатором сзади сиденья.
- Детское автомобильное сиденье безопасности утверждено в соответствии с Европейским стандартом безопасности (ECE R44/04) и предназначено для детей с рождения до приблизительно 12-15 месяцев (весом не более 13кг).
- Детское автомобильное сиденье безопасности можно устанавливать на переднее пассажирское или заднее сиденье автомобиля, оно всегда должно устанавливаться против направления движения. НЕ устанавливайте детское сиденье безопасности на кресло, оснащенное передней воздушной подушкой безопасности. Это может быть опасно. Это не относится к так называемым “боковым” воздушным подушкам безопасности. При установке автомобильного сиденья безопасности на откидное заднее сиденье, прежде чем устанавливать детское автомобильное сиденье, всегда проверяйте, что заднее сиденье надежно зафиксировано.
- Детское автомобильное сиденье безопасности должно устанавливаться только на автомобильные кресла, расположенные по направлению движения, оснащенные автоматическим трехточечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии со стандартом ECE R16 или эквивалентным стандартом.
- Прежде чем покупать детское автомобильное сиденье безопасности, мы рекомендуем вам проверить, подходит ли оно для вашего автомобиля.
- Ребенок может быть очень активен. Чтобы не попасть впросак из-за неожиданных движений ребенка, ВСЕГДА пристегивайте ребенка ремнями безопасности, даже тогда, когда автомобильное сиденье используется вне машины. Не допускайте ситуаций, которые могут отвлечь ваше внимание во время вождения.
- Мы настоятельно рекомендуем вам не использовать бывшее в употреблении детское автомобильное сиденье безопасности, т.к. при этом нельзя быть уверенным в том, что это сиденье не претерпело аварию или какие-либо другие повреждения.
- После аварии детское автомобильное сиденье безопасности необходимо заменить. Хотя сиденье может не иметь видимых повреждений, в случае еще одной аварии оно может не обеспечить вашему ребенку должную защиту.
- Рекомендуется не использовать детские автомобильные сиденья безопасности более 5 лет с момента покупки. Например, из-за процесса старения пластика качество продукта может незаметно ухудшаться.
- Не помещайте автомобильное сиденье безопасности на высокие поверхности, такие как столы, кухонные рабочие поверхности, кровати и пр., из-за риска падения.

- Ни при каких обстоятельствах не следует смазывать маслом или смазкой подвижные части детского автомобильного сиденья безопасности.
 - Проверьте, что весь багаж/все предметы, например на вещевой полке, которые могут привести к травме в случае аварии, надежно закреплены.
 - Никогда не оставляйте вашего ребенка без присмотра в сиденье безопасности - в машине или вне ее.
 - При установке детского автомобильного сиденья безопасности на переднее пассажирское кресло, это кресло всегда должно устанавливаться как можно дальше назад. Спинка кресла должна быть установлена в вертикальное положение.
 - Детское автомобильное сиденье безопасности всегда должно быть закреплено ремнем безопасности, даже когда оно не используется.
 - Следите за тем, чтобы не повредить сиденье безопасности при регулировке положения кресел или хлопаньи дверцей машины, не втискивайте сиденье между предметами багажа и не кладите его под тяжелый багаж и пр.
 - Не следует делать никаких изменений, т.к. это может частично повлиять на общую безопасность детского автомобильного сиденья.
 - Детское автомобильное сиденье безопасности не должно использоваться без покрытия. Всегда используйте ОРИГИНАЛЬНОЕ покрытие автомобильного сиденья, т.к. покрытие вносит свой вклад в обеспечение безопасности сиденья. Поглощающий энергию удара пенопласт оболочки важен для обеспечения безопасности, поэтому покрытие не должно сниматься.
 - Не снимайте лого продукта и этикетку с предупреждением о воздушном мешке безопасности.
 - Не используйте никакие другие несущие нагрузки контактные точки, кроме тех, которые указаны в инструкциях и промаркированы на детских ремнях безопасности.
- детское автомобильное сиденье безопасности

рис. 1

- 1.1 Направляющая диагонального ремня безопасности
- 1.2 Направляющая поясного ремня безопасности
- 1.3 Плечевые ремни
- 1.4 Нажимная кнопка для регулировки переносной ручки
- 1.5 Пряжка
- 1.6 Переносная ручка
- 1.7 Снимаемое покрытие
- 1.8 Ремень регулятора натяжения
- 1.9 Кнопка быстрой регулировки
- 1.10 Оболочка

подготовка к применению

Тип утвержденного стандартом ремня безопасности, который вы должны иметь:

рис. 2

Детское автомобильное сиденье фирмы Mothercare следует устанавливать на переднее пассажирское сиденье и заднее сиденье в положении против направления движения только с помощью диагонально-поясного ремня безопасности. НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ ЭТО ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ НА ПЕРЕДНЕЕ ПАССАЖИРСКОЕ СИДЕНЬЕ, ОСНАЩЕННОЕ ВОЗДУШНЫМИ ПОДУШКАМИ БЕЗОПАСНОСТИ.

требования закона

Это детское автомобильное сиденье безопасности утверждено в соответствии с ECE R44.04 и предназначено для использования только с диагонально-поясными ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с UN/ECE, Правило №16, или другими эквивалентными стандартами безопасности. Переднее сиденье: Все пассажиры, особенно дети, находящиеся на переднем сиденье автомобиля, должны быть соответствующим образом пристегнуты. Для детей младше трех лет должны использоваться соответствующие утвержденные ремни безопасности, рассчитанные на определенный вес. Заднее сиденье: Все взрослые и дети должны использовать ремни безопасности или детские ремни безопасности, если они установлены на заднем сиденье автомобиля. Если соответствующих ремней безопасности не имеется, дети старше 3-х лет должны быть пристегнуты ремнем безопасности для взрослых.

важные примечания

- Храните это руководство пользователя в сохранном месте под рукой.
- Когда детское автомобильное сиденье безопасности не используется, рекомендуется пристегивать ребенка в машине ремнем безопасности, чтобы защитить его от толчка в случае аварии.
- В срочном случае ребенка можно быстро вынуть из автомобильного сиденья безопасности, нажав красную кнопку на пряжке ремней безопасности.
- Если в машине находятся другие пассажиры, занимающие как переднее пассажирское место, так и задние места, пассажиры с более легким весом должны находиться на задних сиденьях, пассажир с более тяжелым весом на переднем сиденье. Если на переднем пассажирском сиденье находится ребенок, пассажир с более легким весом должен сидеть на заднем месте за ребенком.
- Не допускайте контакта детского сиденья с вызывающим коррозию веществом, например, кислотой от аккумулятора.

подготовка к применению

регулировка высоты плечевых ремней

рис. 3

Переносная ручка имеет 3 положения. Нажмите одновременно на две кнопки с обеих сторон переносной ручки и переместите переносную ручку вперед или назад, как требуется. Кнопки вернуться в исходное положение автоматически. Когда переносная ручка установлена в правильное положение, индикаторы на ручке будут зелеными.

1 Позиция для переноса/позиция для машины

2 Позиция для сна/позиция для качания

3 Позиция для сидячего положения

рис. 4

Расстегните пряжку ремней безопасности, нажав на красную кнопку. Чтобы застегнуть ремни безопасности, поместите левый коннектор ремней под правый (стрелка 1 на рис. 4) – они должны точно соединиться вместе. Вставьте концы ремней в отверстие в пряжке наверху пахового ремня. При фиксации будет слышен щелчок (стрелка 2 на рис. 4). Если вы не услышите щелчок, нажмите красную кнопку, чтобы расстегнуть ремни и повторите эту процедуру снова. Если вы не можете правильно застегнуть ремни безопасности и достаточно затянуть их, немедленно свяжитесь с продавцом и не используйте автомобильное детское сиденье. Проверьте, что ремни не перекручены и не повреждены. Периодически следите за тем, чтобы ваш ребенок не нажимал на пряжку. Проверяйте, чтобы ребенок был правильно посажен, чтобы спина ребенка плотно опиралась на спинку сиденья.

рис. 5

Туго натяните ремень регулировки ремней безопасности спереди оболочки, так чтобы ребенок был прочно пристегнут ремнями. Рекомендуется оставлять зазор 1-2 пальца между ремнями и грудной клеткой ребенка.

рис. 6

Ремни безопасности имеют две позиции по высоте. Ремни безопасности должны быть вставлены в ближайшие слоты над плечами ребенка. Проверьте, чтобы ремни безопасности плотно облегли плечи ребенка.

рис. 7

Чтобы расстегнуть ремни безопасности, нажмите кнопку быстрой регулировки 1 спереди оболочки. Одновременно потяните оба плечевых ремня безопасности на себя 2.

рис. 8

Чтобы отрегулировать высоту плечевых ремней, расстегните пряжку и потяните за плечевые ремни, проходящие через слоты в покрытии сиденья и в оболочке. Проденьте плечевые ремни через правильные слоты в оболочке и в покрытии сиденья. Проверьте, что ремни безопасности не перекручены.

применение

установка

рис. 9

При установке сиденья в машину обратите внимание на разницу между поясным ремнем и диагональным ремнем. Всегда устанавливайте детское автомобильное сиденье безопасности против направления движения на переднее пассажирское или заднее сиденье автомобиля и отрегулируйте положение переносной ручки до вертикального положения. Если ремень пассажирского сиденья регулируется по высоте, установите его в самое нижнее положение. Проверьте, что переднее кресло автомобиля установлено как можно дальше назад. Этого не нужно делать, если вы устанавливаете детское сиденье безопасности на заднем сиденье автомобиля.

рис. 10

Проденьте поясной ремень 3-точечного ремня безопасности через промаркированные голубым цветом направляющие поясного ремня на переднем кресле. Застегните пряжку ремня.

рис. 11

Установите диагональный ремень вокруг спинки сиденья и пристегните его к ярко-голубой направляющей ремня сзади.

рис. 12

Проверьте, что диагональный ремень находится за голубой направляющей ремня, обозначенной голубой стрелкой, и зафиксирован стопорным фиксатором. Туго затяните ремень. Проверьте, что он не перекручен.

рис. 13

Проверьте два раза, что ремень сиденья правильно продет через и под тремя точками, обозначенными голубыми стрелками. Теперь детское автомобильное сиденье безопасности правильно установлено.

Важно!

список окончательной проверки

Как бы ни было безопасно детское автомобильное сиденье, какой бы надежной ни была его конструкция, безопасность вашего ребенка зависит от вас. Прочитайте этот список окончательной проверки, как только вы установите детское сиденье в вашу машину.

1. Проверьте, что вы отрегулировали ремешки безопасности так, чтобы вашему ребенку было удобно. Регулировки, установленные для зимней одежды, будут свободными для ребенка одетого в летнюю одежду.
2. Проверьте, что вы правильно установили детское сиденье с помощью 3-точечного ремня. См. рис. 7-11 в разделе "Установка".
3. Перед каждой поездкой проверяйте, что детское сиденье надежно установлено.
4. Следите за тем, чтобы автомобильный ремень безопасности не был перекручен.

ПОМНИТЕ: Использование детского автомобильного сиденья не по назначению уменьшит обеспечиваемые им вашему ребенку защиту и безопасность. Детское сиденье и его покрытие были тщательно разработаны, изготовлены и прошли испытания в соответствии с самыми строгими стандартами безопасности.

Не подвергайте риску безопасность вашего ребенка, используя сиденье без покрытия. Покрытие сиденья не должно заменяться каким-либо другим покрытием, не рекомендованным фирмой Mothercare, поскольку покрытие является составной частью обеспечения безопасности сиденья.

аксессуары

Безопасность этого сиденья может подвергаться риску при использовании аксессуаров, не утвержденных фирмой Mothercare.

инструкции по уходу

- Покрытие и аксессуары можно снять для чистки.
- Инструкции по уходу за материалом см. нашитых этикетках.
- Пластиковые и металлические части и ремни безопасности следует протирать влажной тряпкой.
- Попадание еды и напитков внутрь пряжки ремней безопасности может мешать ее правильному функционированию. В таких случаях следует тщательно промыть пряжку ремней безопасности теплой водой.
- Перед использованием детского автомобильного сиденья или его хранением следует полностью высушить все его части естественным образом.
- Не применяйте для чистки каких-либо частей детского автомобильного сиденья абразивные чистящие средства, содержащие аммоний, отбеливатели, спирт или растворители очистители, моющие средства, жидкие моющие средства или красители, т.к. это может привести к ослаблению прочности материала ремешков безопасности и сиденья.
- Не смазывайте смазкой или маслом никакие части сиденья.
- Избегайте контакта сиденья с коррозионными веществами, например, кислотой от аккумуляторных батарей.
- Когда не используется, храните детское автомобильное сиденье безопасности в сухом, сохранном месте, вдали от источников обогрева или прямого солнечного света.
- Не помещайте тяжелые предметы на верх детского автомобильного сиденья.

Замечание:

1. Это детское автомобильное сиденье безопасности является "Универсальным". Оно утверждено в соответствии с постановлением № 44.04 серии изменений для общего применения в транспортных средствах и подходит для большинства, однако не для всех, автомобильных кресел.
2. Скорее всего правильная установка этого детского сиденья безопасности будет обеспечена, если изготовитель автомобиля заявил, что данный автомобиль подходит для установки "Универсального" детского автомобильного сиденья безопасности для этой возрастной группы.
3. Это детское автомобильное сиденье безопасности было классифицировано как "Универсальное" при более строгих условиях чем те, которые применялись для более ранних конструкций, к которым не относится данное замечание.
4. В случае сомнений проконсультируйтесь либо с изготовителем детского автомобильного сиденья безопасности или с продавцом.
5. Предназначено только для утвержденных автомобилей, оснащенных 3-точечными статическими или инерционными ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с UN/ECE, Правило №16, или другими эквивалентными стандартами.

В случае возникновения каких-либо проблем с данным продуктом, или если вам потребуются запасные части, пожалуйста, свяжитесь с вашим ближайшим магазином фирмы Mothercare.

www.mothercare.com

Сделано в Китае

IMPORTANTE: GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER DETENIDAMENTE

Los diagramas a lo que se hace referencia en el texto aparecen en la sección en inglés de este folleto de instrucciones.

Advertencias de seguridad

- Lea por completo estas instrucciones antes de empezar a instalar la silla ya que una instalación incorrecta podría ser peligrosa.
- No utilice esta silla de seguridad en asientos de pasajeros equipados con airbags frontales.
- A fin de poder realizar futuras consultas, guarde este folleto de instrucciones en el compartimiento que se encuentra detrás de la funda de la silla.
- Familiarícese con estas instrucciones y observe detenidamente las ilustraciones del folleto.
- La silla de seguridad para coches ofrece máxima protección y únicamente es segura si se usa según las instrucciones.
- Por la seguridad del niño, es de crucial importancia que el cinturón de seguridad del coche esté colocado correctamente. Siga las etiquetas de azul intenso que indican el sentido y que se encuentran en los enganches del cinturón frontal. Compruebe que el cinturón de los hombros también esté colocado firmemente detrás del enganche azul intenso del cinturón en la parte trasera del asiento.
- La silla de seguridad para coches cumple con la normativa europea de seguridad (CEPE R44/04) y es apta para niños desde su nacimiento y hasta que alcancen un peso de 13 Kg (desde el nacimiento hasta aproximadamente los 12 ó 15 meses de edad).
- La silla de seguridad para coches se puede usar en asientos de pasajeros tanto delanteros como traseros, pero siempre en sentido contrario al de la marcha del coche. NO usar una silla de seguridad si el asiento está equipado con un airbag frontal, ya que puede ser peligroso. Esto no es aplicable a los llamados airbags laterales. Cuando use la silla de seguridad en un asiento trasero plegable, compruebe siempre que el asiento trasero esté fijo antes de instalar la silla de seguridad.
- La silla de seguridad para coches se debe usar únicamente en asientos orientados en el sentido de la marcha y que cuenten con un cinturón de seguridad automático de tres puntos homologado según el Reglamento nº 16 de la CEPE o normas equivalentes.
- Antes de comprar la silla de seguridad le recomendamos que compruebe si es compatible con su vehículo.
- Los bebés pueden ser muy activos. No deje que los movimientos inesperados le tomen por sorpresa y asegure SIEMPRE al bebé con el arnés, incluso cuando use la silla de seguridad fuera del vehículo. No permita que el niño le distraiga mientras está conduciendo.
- Le recomendamos firmemente que no use una silla de seguridad de segunda mano ya que no tendrá la certeza de que la misma no haya estado involucrada en un accidente o de que no esté deteriorada por cualquier otra causa.
- Después de un accidente se debe reemplazar la silla de seguridad. Aunque no tenga daños aparentes, en caso de que se produjese otro accidente no protegería al niño de la forma adecuada.
- Se recomienda no usar sillas de seguridad durante más de cinco años después de la fecha de compra. Debido al proceso de envejecimiento del plástico, por ejemplo, la calidad del producto podría estar deteriorada sin que se notase.
- No coloque la silla de seguridad sobre superficies elevadas, como mesas, encimeras, camas, etc. ya que existe el riesgo de que se caiga.
- Bajo ningún concepto se deben engrasar las partes móviles de la silla de seguridad.
- Compruebe que estén bien sujetos el equipaje y todos los objetos (por ejemplo, los colocados en la bandeja trasera) que pudiesen causar lesiones en un accidente.
- Nunca deje al niño sin supervisión en la silla de seguridad, tanto dentro como fuera del coche.
- Al usar la silla de seguridad en el asiento delantero del pasajero, dicho asiento debe estar colocado en la posición más alejada del frente del coche y el respaldo debe estar en posición vertical.
- La silla se debe asegurar siempre con un cinturón de seguridad, incluso cuando no se esté usando.
- No ponga equipaje pesado alrededor o encima de la silla de seguridad y tenga cuidado de no dañarla al plegar asientos, cerrar la puerta del coche, etc.

- No se debe realizar ninguna modificación a la silla de seguridad ya que podría perjudicar su seguridad.
- No se debe usar la silla de seguridad sin la funda. Utilice siempre una funda ORIGINAL para la silla de seguridad ya que contribuye a hacerla segura. La espuma con capacidad de absorción de energía que se encuentra en la carcasa es fundamental para la seguridad y no se debe sacar.
- No retire el logotipo ni la etiqueta de advertencia sobre airbags.
- No utilice puntos de contacto para el apoyo de carga que no sean los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención para niños.

familiarícese con la silla de seguridad

fig. 1

- 1.1 Guía para la banda diagonal del cinturón
- 1.2 Guía para la banda horizontal del cinturón
- 1.3 Correas de hombros
- 1.4 Botón de presión para mover el asa de transporte
- 1.5 Broche
- 1.6 Asa de transporte
- 1.7 Funda extraíble
- 1.8 Tira de ajuste
- 1.9 Botón de ajuste rápido
- 1.10 Carcasa

preparación para el uso

El tipo de cinturón de asiento homologado que debe tener:

fig. 2 Esta silla de seguridad Mothercare únicamente se puede instalar en posición contraria al sentido de la marcha con un cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje en el asiento de pasajeros delantero o trasero del vehículo. **NO UTILICE ESTA SILLA DE SEGURIDAD EN ASIENTOS DE PASAJEROS EQUIPADOS CON AIRBAGS FRONTALES.**

requisitos legales

Esta silla de seguridad cumple con la normativa de seguridad CEPE R44.04 y únicamente es adecuada para su uso con cinturones de seguridad de tres puntos de anclaje homologados según el Reglamento nº 16 CEPE/ONU u otras normas de seguridad equivalentes.

Asiento frontal: cualquier persona, en especial si es un niño, que viaje en el asiento delantero de un coche debe usar los sistemas de retención adecuados. Los niños menores de tres años deben usar un sistema de retención adecuado y homologado que sea apto para su peso.

Asiento trasero: todos los adultos y niños deben usar cinturones de seguridad o dispositivos de retención para niños, si estuviesen disponibles, en la parte de atrás de un coche. Si no existe un sistema de retención apropiado, los niños a partir de los tres años de edad deben usar un cinturón de seguridad para adultos si estuviese disponible.

notas importantes

- Guarde este folleto de instrucciones en un lugar seguro donde lo pueda encontrar fácilmente.
- Se recomienda sujetar la silla de seguridad al asiento cuando no se esté usando para evitar que se mueva de un lado a otro en caso de accidente.
- En una emergencia se puede sacar al niño de la silla rápidamente al presionar el botón rojo que está en el broche del arnés.
- En caso de que se deban ocupar todos los asientos de pasajeros, el delantero y los traseros, los pasajeros de menor peso deben sentarse en la parte de atrás y los de mayor peso en la parte delantera del vehículo. Si en el asiento delantero se coloca a un niño, el pasajero de menor peso debe sentarse detrás de dicho asiento.
- No permita que la silla de seguridad entre en contacto con sustancias corrosivas, como el ácido de las baterías.

preparación para el uso
cómo regular la altura de las correas de los hombros

fig. 3 El asa de transporte tiene tres posiciones. Presione al mismo tiempo los dos botones ubicados a ambos lados del asa de transporte y mueva esta última hacia adelante o hacia atrás según se necesite. Cuando el asa de transporte se encuentre en la posición correcta, los botones saltarán automáticamente y los indicadores del asa se pondrán en verde.

- 1 Posición de transporte/ posición para uso en el vehículo
- 2 Posición para dormir/ posición para mecer
- 3 Posición sentada

fig. 4 Presione el botón rojo para abrir el broche del arnés. Para cerrar el arnés coloque el conector de la izquierda detrás del de la derecha (ver fig. 4, flecha 1). Ambos conectores deben encajar perfectamente. Introduzca los extremos del arnés en el orificio del broche que se encuentra en la parte superior de la correa de la entrepierna. Sentirá y oirá un «clic» cuando esté bien acoplado. (fig. 4, flecha 2). Si no oye el «clic», presione el botón rojo para abrir el arnés y repita el procedimiento desde el principio. Si no puede cerrar y ajustar el arnés correctamente póngase inmediatamente en contacto con el proveedor y no utilice la silla de seguridad. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas ni deterioradas. Compruebe con regularidad que el niño no haya abierto el broche. Asegúrese de que el bebé esté sentado correctamente, con la espalda apoyada firmemente en el respaldo de la silla de seguridad.

fig. 5 Tire de la tira de ajuste que se encuentra en la parte delantera de la carcasa para que el niño quede firmemente sujeto con el arnés. Se recomienda que haya suficiente espacio para meter uno o dos dedos entre las correas y el pecho del niño.

fig. 6 El arnés tiene dos posiciones de altura. Las correas deben pasarse por las ranuras que estén justo por encima de los hombros del niño. Asegúrese de que el arnés quede bien ceñido alrededor de los hombros del niño.

fig. 7 Para aflojar el arnés, presione el botón de ajuste rápido (1) en la parte frontal de la carcasa. Tire simultáneamente hacia usted de las dos correas de hombros (2).

fig. 8 Para regular la altura de las correas de hombros, abra el broche y tire de ellas a través de las ranuras de la funda y de la carcasa. Pase las correas de hombros por las ranuras apropiadas de la carcasa y de la funda. Compruebe que el arnés no esté retorcido.

durante su uso
Instalación

fig. 9 Al instalar la silla de seguridad en el coche, observe la diferencia entre la banda horizontal y la banda diagonal del cinturón de seguridad. Coloque la silla de seguridad siempre en posición contraria al sentido de la marcha en un asiento de pasajeros delantero o trasero y ponga el asa de transporte en la posición de transporte. Si se puede regular la altura del cinturón de seguridad de pasajeros, póngalo en la posición más baja. Asegúrese de que el asiento delantero esté en la posición más alejada del frente del coche. Esto no es necesario si coloca la silla de seguridad en la parte de atrás del coche.

fig. 10 Pase la banda horizontal del cinturón de seguridad de tres puntos por las guías azules para dicha banda que se encuentran en la parte frontal de la silla de seguridad. Abroche el cinturón de seguridad con el broche correspondiente.

fig. 11 Coloque la banda diagonal del cinturón de seguridad alrededor del respaldo del asiento y engánchelo a la guía de color azul intenso que se encuentra en la parte posterior.

fig. 12 Asegúrese de que la banda diagonal del cinturón de seguridad esté detrás de la guía azul indicada por la flecha azul y de que quede sujeto mediante el gancho de retención. Ciñe el cinturón de seguridad y compruebe que no esté retorcido.

fig. 13 Compruebe nuevamente que el cinturón de seguridad esté colocado correctamente a través y por debajo de los tres puntos indicados con las flechas azules. La silla de seguridad para coches estará entonces correctamente instalada.

importante lista final de comprobación

Por muy segura que sea una silla de seguridad y por muy bien hecha que esté, la seguridad del niño depende de usted. Lea esta lista final de comprobación después de haber colocado la silla de seguridad en el coche.

1. Compruebe que el arnés esté colocado de forma adecuada para el niño. El ajuste del arnés para un niño con ropa de invierno será diferente cuando el niño lleve ropa de verano.
2. Compruebe que ha instalado la silla de seguridad correctamente con un cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje. Ver fig. 7 a fig. 11 en la sección Instalación.
3. Compruebe que la silla de seguridad esté bien colocada antes de cada viaje.
4. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté retorcido.

RECUERDE: un mal uso de la silla de seguridad mermará la protección y seguridad que usted pueda brindar a su hijo. La silla de seguridad y su funda se han diseñado, fabricado y probado cuidadosamente y de acuerdo a las más estrictas normas de seguridad. No ponga en peligro la seguridad del niño al usar la silla sin la funda. La funda de la silla de seguridad no se debe sustituir por otra que no esté recomendada por Mothercare ya que dicha funda es una parte fundamental del sistema de retención.

accesorios

La seguridad de esta silla puede verse perjudicada por el uso de accesorios que no sean los aprobados por Mothercare.

cuidado del artículo

- La funda y los accesorios se pueden retirar para limpiarlos
- Para el cuidado de las partes de tela, consulte las etiquetas cosidas en las mismas.
- Las partes plásticas y metálicas, así como el arnés, se deben limpiar frotando con un trapo húmedo.
- Alimentos y bebidas pueden ensuciar el interior del broche del arnés. Esto puede hacer que no funcione bien. Lávelo con agua templada hasta que esté limpio.
- Deje que las piezas se sequen totalmente de forma natural antes de guardar o usar.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, ni con amoníaco, lejía, alcohol o disolventes, ni líquido lavavajillas ni tintes en cualquier parte de la silla ya que podrían debilitar el arnés y la silla.
- No lubrificar ni engrasar ninguna parte de la silla.
- No permita que la silla de seguridad entre en contacto con sustancias corrosivas, como el ácido de las baterías.
- Cuando no se use, la silla se debe guardar en un lugar seco y seguro, lejos de fuentes de calor y de la luz solar directa.
- No colocar objetos pesados encima de la silla de seguridad.

Aviso

1. Este es un sistema de retención «universal». Está homologado según la serie de enmiendas del reglamento nº 44.04 para su uso general en vehículos y es compatible con la mayoría de los asientos de coches, pero no con todos.
2. Es probable que se pueda instalar correctamente si el fabricante del vehículo afirma que el mismo es compatible con sillas de seguridad «universales» para este grupo de edad.
3. Este sistema de retención se ha clasificado «universal» con condiciones más exigentes que las que se imponían a diseños más antiguos que no incluyen este aviso.
4. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el fabricante o con el vendedor del sistema de retención.
5. Este sistema de retención únicamente se puede instalar en vehículos con cinturones de seguridad de tres puntos, fijos o retráctiles, que estén homologados según el Reglamento nº 16 CEPE/ONU u otras normas equivalentes.

Si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

ÖNEMLİ, GELECEKTE REFERANS OLMASI AMACIYLA SAKLAYINIZ: DİKKATLİCE OKUYUNUZ

Metinde geçen diyagramlar bu kılavuzun ön kısmında İngilizce metin ile birlikte verilmiştir.

Güvenlik Uyarıları

- Kurulumla başlamadan önce dikkatlice okuyunuz, hatalı kurulum tehlike yaratabilir.
- Bu çocuk koltuğunu ön hava yastıkları bulunan yolcu koltuklarında kullanmayınız.
- Bu talimat kılavuzunu ileride bakmak üzere koltuk örtüsünün arkasındaki bölmede saklayınız.
- Talimatları iyice okuyarak kılavuzdaki resimleri dikkatlice inceleyiniz.
- Araba emniyet koltuğu maksimum koruma sağlar ve sadece talimatlara uygun olarak kullanıldığında güvenlidir.
- Çocuğunuzun güvenliği için arabanın emniyet kemerinin doğru takılması çok önemlidir. Ön kemer kancalarındaki parlak mavi kılavuz etiketlerini takip ederek omuz kemerinin koltuğun arka tarafındaki parlak mavi kemer kancasının arkasına takıldığından emin olunuz.
- Araba emniyet koltuğu Avrupa güvenlik standardına (ECE R44/04) uygun olarak onaylanmıştır ve doğumdan 13 kg (yaklaşık 12-15 ay) olana kadarki bebekler için tasarlanmıştır.
- Araba emniyet koltuğu ön veya arka yolcu koltuğunda kullanılabilir ancak her zaman geriye dönük konumda olmalıdır. Çocuk emniyet koltuğu ön hava yastığı olan araçlarda KULLANILMAMALIDIR. Bu, tehlikeli olabilir. Bu durum, yandaki hava yastıkları için geçerli değildir. Araba emniyet koltuğunu açılabilir arka koltuklarda kullanırken, araba koltuğunu yerleştirmeden önce her zaman arka koltuğun kilitli olup olmadığını kontrol ediniz.
- Araba emniyet koltuğu sadece ECE R16 veya dengi bir standarda uygun olarak onaylanan 3-noktadan otomatik emniyet kemeri bulunan ve öne bakan koltuklarda kullanılmalıdır.
- Koltuğu satın almadan önce, emniyet koltuğunun arabanızda kullanıma uygun olup olmadığını kontrol etmenizi öneririz.
- Bebekler çok hareketli olabilir. Beklenmedik hareketlere karşı hazırlıksız yakalanmayınız ve araba emniyet koltuğunu araba dışında kullanırken dahil HER ZAMAN bebeğinizin kayışlarını takınız. Araba sürerken çocuğunuzun dikkatinizi dağıtmasına izin vermeyiniz.
- Koltuğun bir kazaya karşı karışmadığından veya başka bir şekilde hasar görüp görmediğinden emin olamayacağınız için ikinci el ürün kullanmamanızı öneririz.
- Herhangi bir kaza olması durumunda araba emniyet koltuğu değiştirilmelidir. Hasar almamış gibi görünse de başka bir kaza geçirmiş durumda çocuğunuzun gerektiği gibi korumayacaktır.
- Araba emniyet koltuklarını satın aldıktan 5 yıl sonra kullanmamanız tavsiye edilmektedir. Örneğin plastiğin eskime süresi nedeniyle ürün kalitesi fark edilmeyecek şekilde bozulmuş olabilir.
- Düşme riskine karşı araba emniyet koltuklarını masa, tezgah, yatak gibi yüksek zeminlere koymayınız.
- Araba emniyet koltuğunun hareketli parçaları hiçbir durumda yağlanmamalıdır.
- Kaza halinde yaralanmaya sebep olabilecek, örneğin arka bagajlıktaki tüm eşyaların/nesnelerin güvenli bir şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.
- Çocuğunuz arabanın içinde veya dışında koltukta gözetimsiz bırakmayınız.
- Araba emniyet koltuğunu ön yolcu koltuğunda kullanırken araba yolcu koltuğu her zaman en geri konumda ve araba koltuğunun arkalığı dik konumda olmalıdır.
- Koltuk kullanımında değilken dahi emniyet kemeri ile bağlı olmalıdır.
- Ağır yükler veya ayarlanabilir koltuklar altında veya arasında sıkıştırarak ya da kapiyı çarparak, vb. koltuğa zarar vermemeye dikkat ediniz.
- Koltuğun genel güvenliğini etkileyebileceğinden araba emniyet koltuğunda herhangi bir değişiklik yapılmamalıdır.
- Araba emniyet koltuğu örtü olmadan kullanılmamalıdır. Örtü koltuğun güvenliğini arttırdığından her zaman ORJİNAL araba emniyet koltuğu örtüsü kullanınız.
- Logoyu ve hava yastığı etiketini çıkarmayınız.
- Talimatlarda belirtilenler ve çocuk koruma sisteminde işaretlenenler dışında yük taşıyıcı temas noktaları kullanılmamalıdır.

Çocuk koltuğunu tanıma şek. 1

- 1.1 Çapraz kemer kılavuzu
- 1.2 Kucak kemeri kılavuzu
- 1.3 Omuz kayışları
- 1.4 Taşıma kolunu ayarlama düğmesi
- 1.5 Toka
- 1.6 Taşıma kolu
- 1.7 Çıkarılabilir örtü
- 1.8 Tek çekmeli ayarlama kayışı
- 1.9 Hızlı ayarlama düğmesi
- 1.10 Kılıf

kullanıma hazırlık

Sahip olmanız gereken onaylı emniyet kemeri türü:

şek. 2 Mothercare çocuk koltuğu arabanın ön veya arka yolcu koltuğunda sadece kucak ve çapraz emniyet kemeri kullanılarak arkaya dönük şekilde kurulabilir. BU ÇOCUK KOLTUĞUNU ÖN HAVA YASTIKLARI BULUNAN YOLCU KOLTUKLARINDA KULLANMAYINIZ.

Yasal gereklilikler

Bu çocuk koltuğu ECE R44,04 onaylıdır ve sadece UN/ECE Yönetmelik No.16 veya dengi güvenlik standartlarına göre onaylanmış 3 noktadan kucak ve çapraz emniyet kemerleri ile kullanım için uygundur. Ön Koltuk: Arabanın ön koltuğunda seyahat eden kişiler ve özellikle de çocuklar uygun şekilde korunmalıdır. Üç yaşın altındaki çocuklar için kendi ağırlıklarına uygun onaylı kayışlar kullanılmalıdır. Arka Koltuk: Tüm yetişkinler ve çocuklar arabanın arkasında bulunan ve kullanıma uygun olan emniyet kemerlerini veya çocuk kayışlarını kullanmalıdır. Uygun bir kayış yoksa, 3 yaşın üzerindeki çocuklar varsa yetişkin emniyet kemerlerini kullanmalıdır.

önemli notlar

- Bu kullanım kılavuzunu kolayca bulabileceğiniz güvenli bir yerde tutunuz.
- Çocuk koltuğu kullanımda değilken, kaza olması durumunda savrulmasını önlemek amacıyla emniyet kemeri ile arabaya bağlanması önerilmektedir.
- Acil durumlarda kayış tokasındaki kırmızı düğmeye basarak çocuğunuzu hızlıca çıkarabilirsiniz.
- Hem arka koltukları hem de ön koltuğu kullanan yolcularla seyahat ediyorsanız, hafif yolcular arka koltuklarda, ağır yolcular ön koltukta olmalıdır. Çocuk ön koltukta ise, hafif yolcu çocuğun arkasında olmalıdır.
- Çocuk koltuğunu pil asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas ettirmekten kaçınınız.

kullanıma hazırlık

Omuz kayışlarının yüksekliğini ayarlama

şek. 3 Taşıma kolu 3 konumda kullanılabilir. Taşıma kolunun her iki yanındaki iki düğmeye aynı anda basarak taşıma kolunu istediğiniz gibi öne veya arkaya hareket ettiriniz. Düğmeler kendiliğinden çıkacak ve koldaki göstergeler taşıma kolu doğru konuma geldiğinde yeşil olacaktır.

1 Taşıma pozisyonu/araba pozisyonu

2 Uyuma pozisyonu/sallama pozisyonu

3 Oturma pozisyonu

şek. 4 Kırmızı düğmeye basarak kayış tokasını açınız. Kayışı kapatmak için soldaki kayış bağlantı parçasını sağdakinin arkasına geçiriniz (bkz şekil 4 ok 1) – düzgün bir şekilde birbirine geçmeleri gerekir. Kayış uçlarını apış arası kayışının ucundaki tokada bulunan deliğe geçiriniz. Yerleştiğinde “klik” sesini duyacaksınız. (şekil 4 ok 2). “Klik” sesini duymazsanız kırmızı düğmeye basarak açınız ve yeniden deneyiniz. Kayış sistemini doğru bir şekilde ve yeteri kadar sıkı bağlayamıyorsanız, vakit kaybetmeden tedarikçiyi arayınız ve koltuğu kullanmayınız. Kemerlerin bükülmüş veya hasar görmüş olmasına dikkat ediniz. Düzenli olarak çocuğunuzun kayışı açıp açmadığını kontrol ediniz. Bebeğinizin sırtının koltuğun arkasına karşı doğru bir şekilde durduğundan emin olunuz.

şek. 5 Kılıfın önündeki kayış ayarlama kemerini sıkınız, böylece çocuğunuz kemerle güvenli bir şekilde bağlanmış olur. Kayışlarla çocuğunuzun göğsü arasında 1-2 parmaklık yer olması tavsiye edilmektedir.

şek. 6 Kayış 2 yükseklik konumunda kullanılabilir. Kayışlar çocuğunuzun omuzları üzerindeki en yakın yuvalara geçmelidir. Kayışın çocuğun omuzları etrafında sıkıca bağlı olduğundan emin olunuz.

şek. 7 Kayışı açmak için kılıfın önündeki hızlı ayarlama düğmesi 1'e basınız. Her iki omuz kayışını da aynı anda kendinize doğru çekiniz 2.

şek. 8 Omuz kayışının yüksekliğini ayarlamak için, tokayı açarak omuz kayışlarını örtü ve kılıftaki yuvalardan çekiniz. Omuz kayışlarını örtü ve kılıftaki doğru yuvalardan geçiriniz. Kayışın bükülmüş olmamasına dikkat ediniz.

kullanım
Kurulum

şek. 9 Koltuğu arabaya yerleştirirken kucak kemeri ile çapraz kemer arasındaki farka dikkat ediniz. Ön veya arka yolcu koltuğu üzerinde koltuğu her zaman arkaya dönük şekilde yerleştiriniz ve taşıma kolunu dik konuma getiriniz. Yolcum emniyet kemerinin yüksekliği ayarlanabiliyorsa, en alt konuma getiriniz. Ön koltuğun en geri konumda olduğundan emin olun. Çocuk koltuğunu arabanın arkasına koyuyorsanız buna gerek yoktur.

şek. 10 3 noktadan emniyet kemerinin kucak kemerini koltuğun ön tarafındaki mavi işaretli kucak kemeri kılavuzlarından geçiriniz. Emniyet kemerini tokasına takınız.

şek. 11 Arabanın çapraz kemerini koltuğun arka tarafından geçirerek arkadaki parlak mavi kemer kılavuzuna takınız.

şek. 12 Arabanın çapraz kemerinin mavi ok ile gösterilen mavi kemer kılavuzunun arkasında olduğundan ve tutma kancası ile tutulduğundan emin olunuz. Kemeri sıkıca çekiniz. Kemerin bükülmüş olmamasına dikkat ediniz.

şek. 13 Koltuğun mavi oklarla işaretlenen üç nokta içinden ve altından doğru şekilde bağlandığından emin olmak için bir kez daha kontrol ediniz. Araba emniyet koltuğu güvenliyle yerleştirilmiştir.

önemli Son kontrol listesi

Çocuk koltuğu ne kadar güvenli ve iyi yapılmış olursa olsun çocuğunuzun güvenliği size bağlıdır. Çocuk koltuğunu arabanıza yerleştirdikten sonra bu son kontrol listesini okuyunuz.

1. Kayışı çocuğunuza uygun olarak ayarlayıp ayarlamadığınızı kontrol ediniz. Kış kıyafetleri için yapılmış bir ayarlama yaz kıyafetleri giyen bir çocuk için fazla gevşek olacaktır.
 2. 3 noktadan kemeri kullanarak çocuk koltuğunu doğru şekilde yerleştirip yerleştirmedığınızı kontrol ediniz. Bkz. Kurulum bölümü şek. 7- şek.11.
 3. Her seyahatten önce çocuk koltuğunun güvenli olup olmadığını kontrol ediniz.
 4. Arabanın emniyet kemerinde bükülme olmadığından emin olunuz.
- UNUTMAYINIZ: Çocuk koltuğunu yanlış kullanmak, çocuğunuza sunduğunuz koruma ve güvenlik seviyesini düşürecektir. Çocuk koltuğu ve örtüsü en yüksek güvenlik standartlarına uygun olarak dikkatli bir şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. Koltuk örtüsü olmadan kullanarak çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atmayınız. Örtü, koruma performansının ayrılmaz bir parçası olduğundan Mothercare tarafından önerilenler dışında koltuk örtüsü kullanmamalısınız.

aksesuarlar

Koltuğun sağladığı güvenlik Mothercare tarafından onaylanmayan aksesuarların kullanımıyla tehlikeye düşebilir.

ürünün korunması

- Örtü ve aksesuarlar temizlik için çıkarılabilir.
- Kumaşların bakımı konusunda etiketlerdeki talimatlara bakınız.
- Kayıştaki plastik ve metal parçaları nemli bir bezle silerek temizleyiniz.
- Kayışın tokalarına yiyecek ve içecek dökülebilir. Bu düzgün çalışmasını engelleyebilir. Temizlenene kadar ılık suda yıkayınız.
- Kaldırmadan veya kullanmadan önce parçaların kendiliğinden kurummasını bekleyiniz.
- Kayışı ve oturma birimini zayıflatabileceğinden oturma biriminin herhangi bir parçası için aşındırıcı temizleyiciler, çamaşır suyu, alkol veya solvent bazlı temizleyiciler, deterjanlar yıkama sıvıları veya boya kullanmayınız.
- Oturma biriminin hiçbir yerini yağlamayınız.
- Çocuk koltuğunu pil asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas ettirmekten kaçınınız.
- Kullanımda değilken ısı kaynaklarından veya doğrudan güneş ışığından uzakta kuru bir yerde muhafaza ediniz.
- Çocuk araba koltuğunun üzerine ağır şeyler koymayınız.

Uyarı:

1. Bu "Evrensel" bir çocuk korumasıdır. Araçlarda genel kullanıma ilişkin yönetmelik no.44.04 değişiklik serisine uygun olarak onaylanmıştır ve arabaların çoğuna uygun olsa da hepsine uygun değildir.
2. Araç üreticisinin aracın bu yaş grubu için "Evrensel" bir çocuk koruyucusuna uygun olduğunu belirtmesi durumunda araca doğru şekilde yerleştirilebilir.
3. Bu çocuk koruması, bu uyarıyı taşımayan daha önceki tasarımlar için uygulanandan çok daha sıkı şartlar altında "Evrensel" olarak sınıflandırılmıştır.
4. Herhangi bir şüphemiz olması durumunda, çocuk koruyucusu üreticisine veya satıcıya danışınız.
5. Sadece UN/ECE Yönetmelik No.16 veya dengi bir standarda göre onaylanmış 3 noktadan sabit veya çekmeli emniyet kemeri olan onaylı araçlar için uygundur.

Bu ürünle ilgili bir sorunuz varsa veya yedek parçaya ihtiyaç duymanız halinde en yakınınızdaki Mothercare mağazasıyla irtibata geçiniz.

www.mothercare.com

Çin'de üretilmiştir